



# Førerhussæt

Groundsmaster® 3280-D-traktionsenhed med 4-hjulstræk fra 2015 og nyere

Modelnr. 30298—Serienr. 316000001 og derover

## Betjeningsvejledning

# Sikkerhed

## ⚠ ADVARSEL

### CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

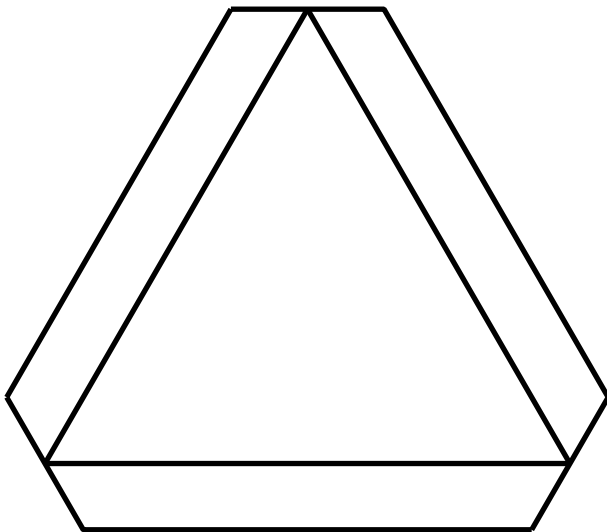
Dette produkt indeholder et eller flere kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller forplantningsskader.

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Få yderligere oplysninger i inkorporeringserklæringen bagerst i denne udgivelse.

## Sikkerheds- og instruktionsmærkater

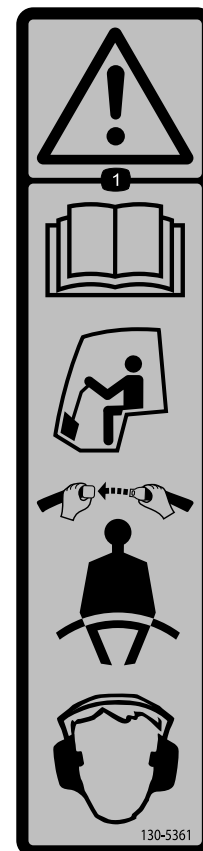


Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



120-0250

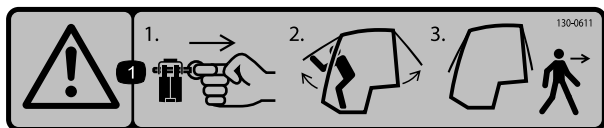
1. Langsomtgående køretøj



130-5361

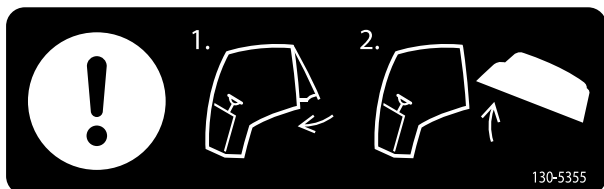
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*; betjen kun maskinen fra førersædet; benyt en sikkerhedssele; bær høreværn.





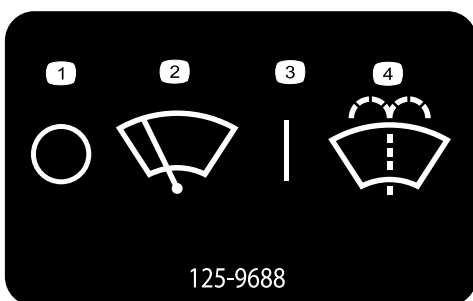
130-0611

1. 1) Fjern pinden. 2) Løft dørene. 3) Forlad førerhuset.



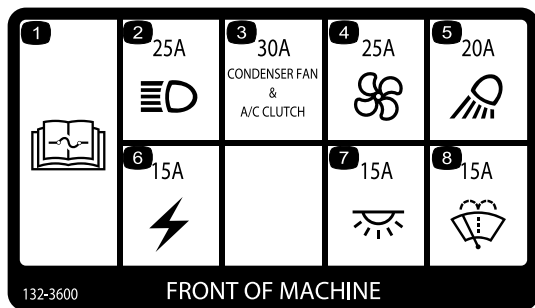
130-5355

1. Luk bagruden. 2. Løft motorhjelm.



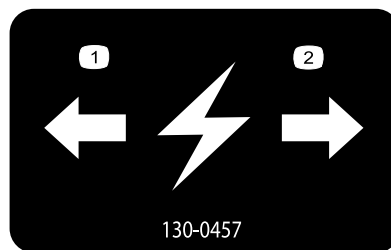
125-9688

1. Vinduesviskere – fra
2. Vinduesviskere
3. Vinduesviskere – til
4. Sprøjt sprinklervæske



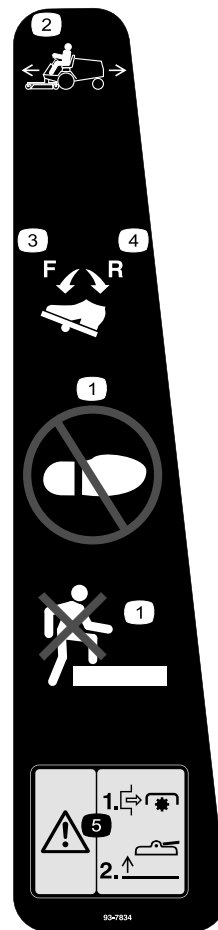
132-3600

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få yderligere oplysninger om sikringer.
2. Forlygte – 25 A
3. Kondensators ventilator og airconditionkobling – 30 A
4. Ventilator – 25 A
5. Arbejdslygte – 20 A
6. Hjælpestrøm – 15 A
7. Førerhuslys – 15 A
8. Vinduesviskere – 15 A



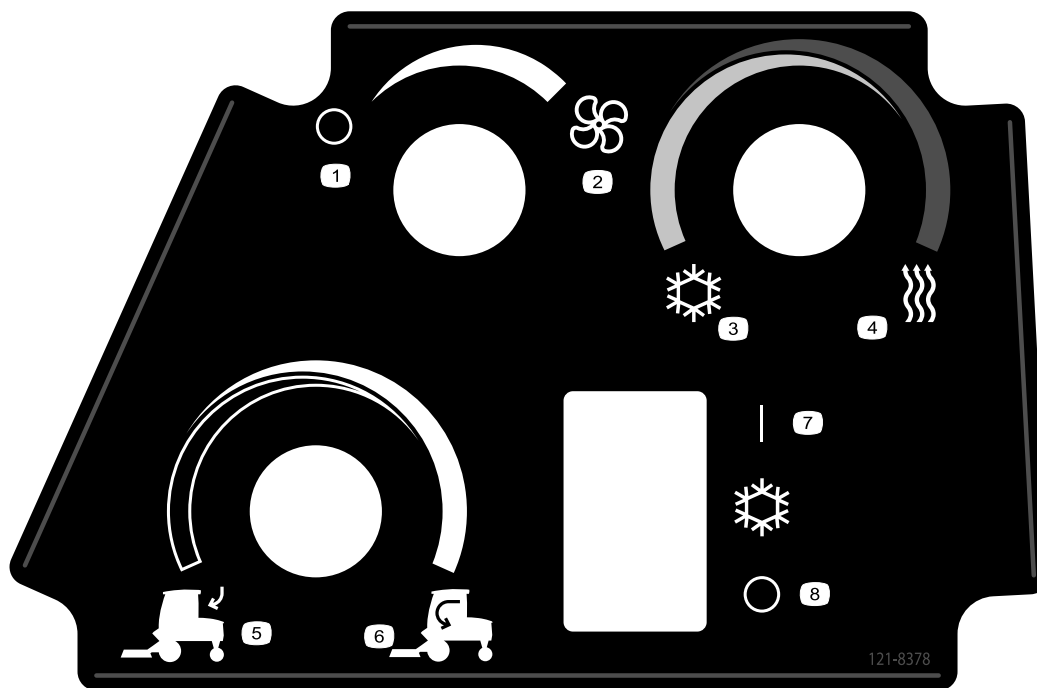
130-0457

1. Venstre
2. Højre



93-7834

1. Intet trin
2. Traktionspedal
3. Traktion – ved kørsel fremad
4. Traktion – ved bakning
5. Fare – udkobl kraftudtaget, før skjoldene hæves. Betjen ikke skjoldene, når de er i hævet position.



121-8378

- |                                              |              |                   |                                                      |
|----------------------------------------------|--------------|-------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Ventilator – fra                          | 3. Kold luft | 5. Udvendig luft  | 7. Airconditionanlæg – fra<br>(Hvis udstyret hermed) |
| 2. Ventilator – til (højeste<br>indstilling) | 4. Varm luft | 6. Indvendig luft | 8. Airconditionanlæg – til (hvis<br>udstyret hermed) |
-

# Opsætning

## Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

| Fremgangsmåde | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                   | Antal                                                                | Anvendelse                                             |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>1</b>      | Kræver ingen dele                                                                                                                                                                                                                                                             | –                                                                    | Klargør maskinen til montering af førerhuset.          |
| <b>2</b>      | Frontholder<br>Venstre bageste beslag<br>Højre bageste beslag<br>Gummiisolator                                                                                                                                                                                                | 1<br>1<br>1<br>4                                                     | Klargør førerhusets monteringsbolte og -møtrikker.     |
| <b>3</b>      | Kræver ingen dele                                                                                                                                                                                                                                                             | –                                                                    | Find og bor tilbehørshullerne, hvis det er nødvendigt. |
| <b>4</b>      | Stel<br>Forreste forsegling<br>Gulvforsegling<br>Venstre forsegling<br>Højre forsegling<br>Nederste bagplade<br>Bagforsegling                                                                                                                                                 | 1<br>1<br>2<br>1<br>1<br>1<br>1                                      | Sæt skumforseglingerne på beslaget og stellet.         |
| <b>5</b>      | Sikkerhedsmærkat                                                                                                                                                                                                                                                              | 1                                                                    | Sæt sikkerhedsmærkaten på bagruden.                    |
| <b>6</b>      | Forreste beslagenhed<br>Venstre bageste beslag samling<br>Højre bageste beslag samling<br>Bolt (1/2 x 4-1/2 tomme)<br>Bolt (1/2 x 1-1/4 tommer)<br>Lille spændeskive<br>Låsemøtrik (1/2 tomme)                                                                                | 1<br>1<br>1<br>4<br>8<br>4<br>8                                      | Montering af beslagene på maskinen.                    |
| <b>7</b>      | Førerhus<br>Bolt (1/2 x 3 tommer)<br>Trykskive<br>Stor spændeskive<br>Låsemøtrik (1/2 tomme)<br>Gulvplade<br>Pedaldæksel<br>Bolt (5/16 x 3/4 tomme)<br>Møtrikklemme<br>Bagpanel<br>Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme)<br>Låsemøtrik (5/16 tomme)<br>Venstre dæksel<br>Højre dæksel | 1<br>4<br>4<br>4<br>4<br>1<br>1<br>4<br>4<br>1<br>16<br>16<br>1<br>1 | Monter førerhuset på maskinen.                         |
| <b>8</b>      | Sprinklerbeholder<br>Beholderbeslag<br>Flangebolt (5/16 x 1-1/2 tomme)<br>Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme)<br>Flangehovedmøtrik                                                                                                                                                  | 1<br>1<br>2<br>4<br>6                                                | Montering af sprinklerbeholderen og beslaget.          |

| Fremgangsmåde | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Antal                                                                                       | Anvendelse                        |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>9</b>      | Kort slange<br>Hunkobling<br>Hunstøvprop<br>Lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage)<br>Lille slangeklemme<br>T-fitting<br>Stor slangeklemme<br>Lang slange<br>Hankobling<br>Hanstøvprop<br>R-klemme<br>Bræddebolt (1/4 x 3/4 tomme)<br>Flangemøtrik (1/4 tomme)<br>Koblingsbeslag<br>Bolt (5/16 x 3/4 tomme)<br>Flangemøtrik (5/16 tomme)<br>Sprinklerslange<br>Slangefitting<br>Kabelbånd | 1<br>1<br>1<br>3<br>4<br>1<br>2<br>1<br>1<br>1<br>1<br>2<br>2<br>1<br>2<br>2<br>1<br>1<br>8 | Monter slangerne.                 |
| <b>10</b>     | R-klemme<br>Bolt (5/16 x 3/4 tomme)<br>Flangemøtrik (5/16 tomme)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2<br>2<br>2                                                                                 | Monter R-klemmerne.               |
| <b>11</b>     | Temperatursensor<br>Ledningsnet<br>Sikring (10 A)<br>Ledningsdæksel<br>Flangehovedbolt (1/4 x 5/8 tomme)<br>Låsemøtrik (1/4 tomme)                                                                                                                                                                                                                                                        | 1<br>1<br>1<br>1<br>2<br>2                                                                  | Slut ledningsnettet til maskinen. |
| <b>12</b>     | Kræver ingen dele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | –                                                                                           | Juster motorhjelman.              |
| <b>13</b>     | Kræver ingen dele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | –                                                                                           | Afslutning af monteringen.        |

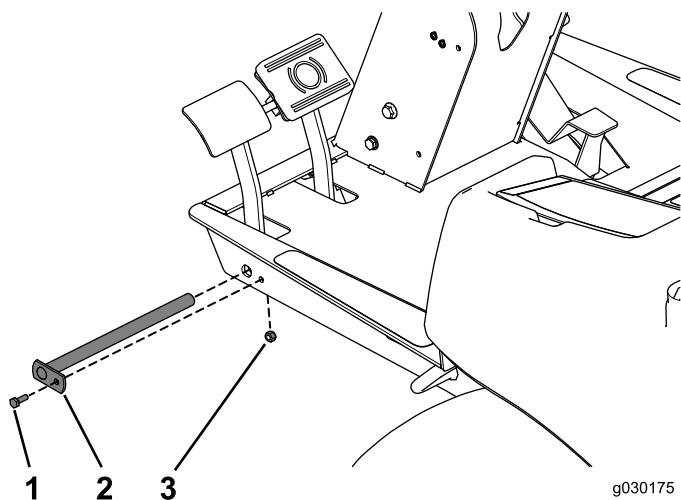
# 1

## Klargøring af maskinen

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

1. Placer maskinen på en plan overflade, sluk motoren, og tag nøglen ud af tændingskontakten.
2. Klods baghjulene op for at forhindre, at maskinen bevæger sig under monteringen.
3. Kobl batteriets minuskabel (-) fra batteriet.
4. Lad motorkølevæsken køle af, og tap derefter kølevæsken fra maskinen. Se *servicevejledningen*.
5. Afmonter den bolt, der fastgør den bremsestift, som fastgør bremsepedalerne (Figur 1).

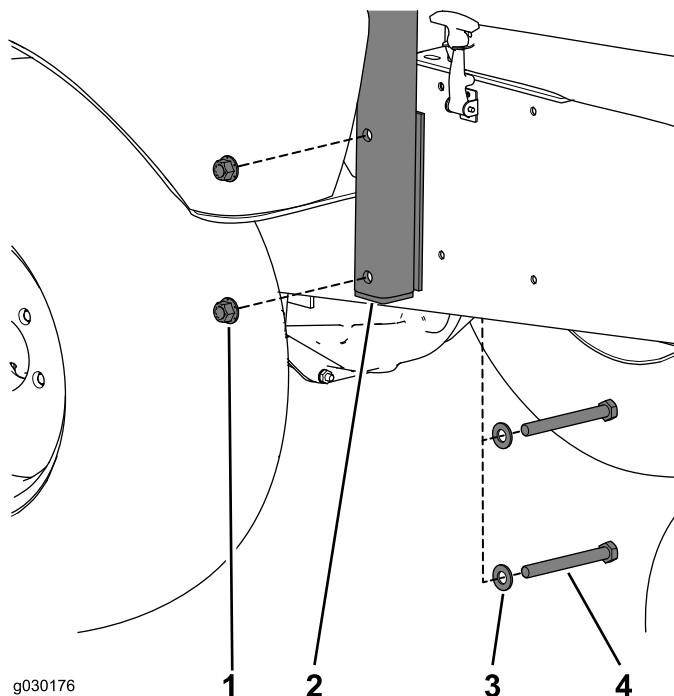


Figur 1

1. Bolt (1/4 x 3/4 tomme)
2. Bremsestift
3. Låsemøtrik (1/4 tomme)

6. Afmonter bremsestiften for at tillade pedalerne at hvile løst på fodstøtten.
7. Vip ratstammen til den laveste position. Se *betjeningsvejledningen*.
8. Fjern styrtbøjlesystemet fra maskinen (Figur 2).

**Bemærk:** Få en hjælper til at hjælpe med at fjerne styrtbøjlen fra maskinen.



Figur 2

1. Låsemøtrik (1/2 tomme)
2. Styrtbøjle
3. Spændeskive (1/2 tomme)
4. Bolt (1/2 x 4-1/2 tomme)

9. Fjern forsigtigt styrtbøjlen fra maskinen.

# 2

## Klargøring af førerhusbeslagene

Dele, der skal bruges til dette trin:

|   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Frontholder            |
| 1 | Venstre bageste beslag |
| 1 | Højre bageste beslag   |
| 4 | Gummiisolator          |

### Samling af det forreste beslag

Tryk en gummiisolator ind i hvert hul i det forreste beslag (Figur 3).

**Bemærk:** Brug sæbevand og en gummihammer for at sætte gummiisolatoren i hullet.

# 3

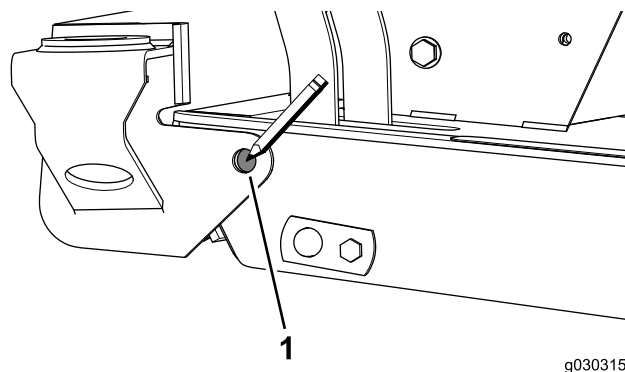
## Boring af tilbehørshullerne

Kræver ingen dele

### Boring af hullet i det forreste beslag

Følg denne fremgangsmåde, hvis der ikke forefindes et monteringshul.

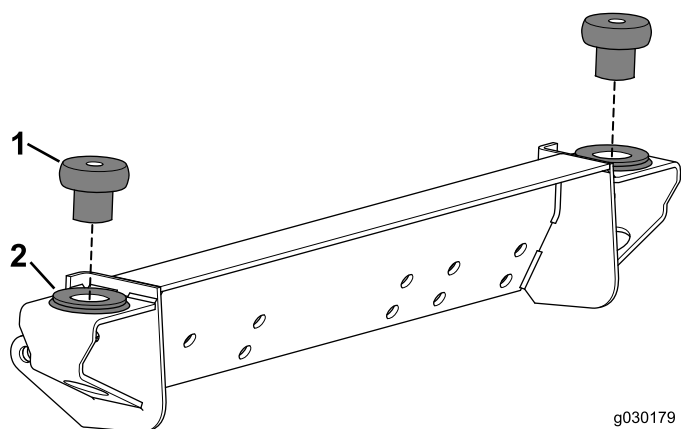
1. Monter midlertidigt det forreste beslag på maskinen. Se [Montering af det forreste beslag på maskinen \(side 11\)](#).
2. Overfør midterpunktet af gennemgangshullet på det forreste beslag til maskinen ([Figur 5](#)).



Figur 5

1. Gennemgangshul

3. Afmonter det forreste beslag fra maskinen.
4. Bor et hul i maskinen, der er stort nok til, at en bolt (1/2 x 1-1/4 tomme) kan passere gennem på den markerede placering.



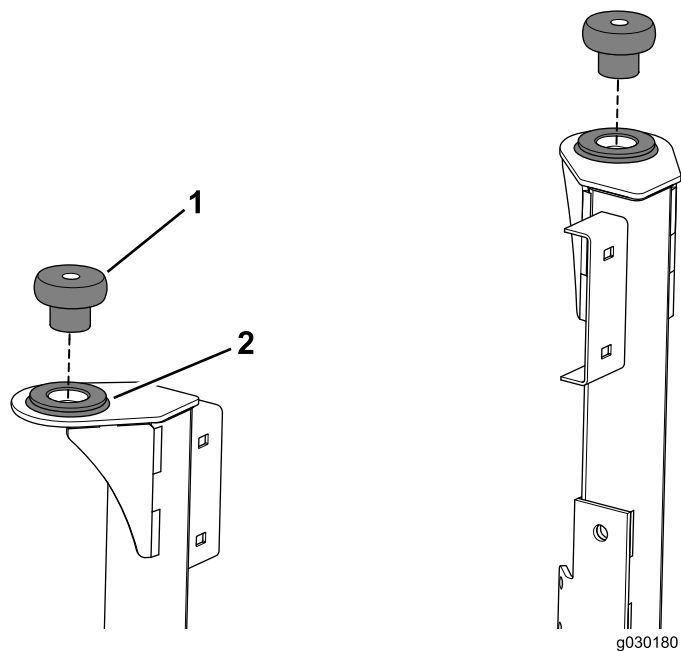
Figur 3

1. Gummiisolator
2. Hul

### Samling af de bageste beslag

Tryk en gummiisolator i hullet i hver af de bageste beslag ([Figur 4](#)).

**Bemærk:** Brug sæbevand og en gummihammer for at sætte gummiisolatoren i hullet.

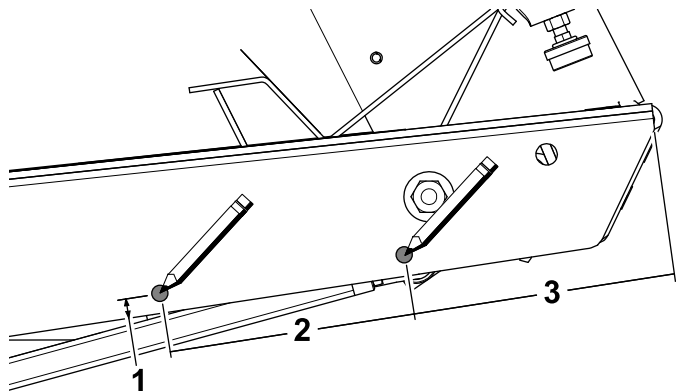


Figur 4

1. Gummiisolator
2. Hul

## Boring af hullerne til pedaldækslet

1. Find og markér de højre monteringshuller til pedaldækslet (Figur 6).

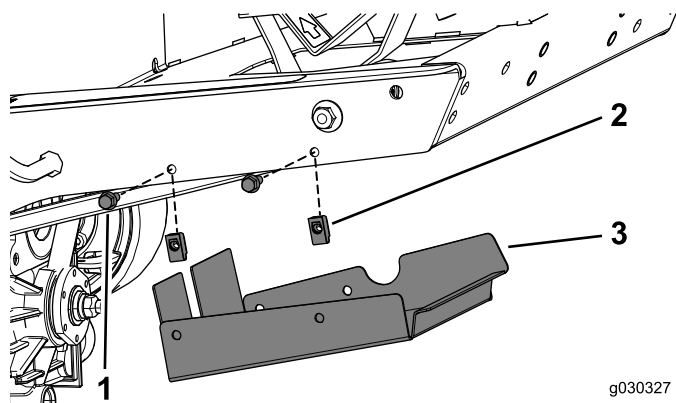


Figur 6

g030325

1. 12 mm
2. 150 mm
3. 162 mm

2. Bor et hul i maskinen, der er stort nok til, at en bolt (5/16 x 3/4 tomme) kan passere gennem på den markerede placering.
3. Monter midlertidig pedaldækslet vha. de to huller, du borede i det tidligere trin, de 2 bolte (5/16 x 3/4 tomme) og 2 klemmemøtrikker (Figur 7).

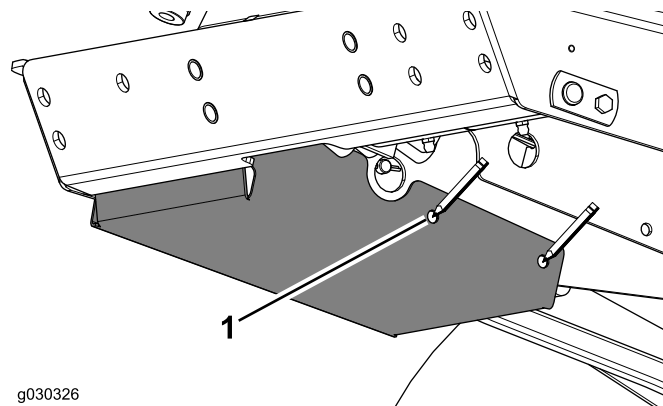


Figur 7

g030327

1. Bolt (5/16 x 3/4 tomme)
2. Klemmemøtrik
3. Pedaldæksel

4. Understøt den anden side af pedaldækslet, og overfør midterpunktet af de to resterende hulplaceringer til maskinen (Figur 8).



Figur 8

1. Monteringshul

5. Afmonter pedaldækslet fra maskinen.
6. Bor et hul i maskinen, der er stort nok til, at en bolt (5/16 x 3/4 tomme) kan passere gennem på den markerede placering.

## 4

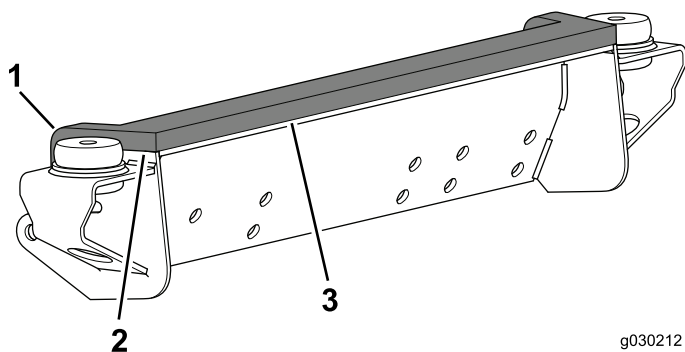
### Påsætning af skumforseglingerne

Dele, der skal bruges til dette trin:

|   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Stel                |
| 1 | Forreste forsegling |
| 2 | Gulvforsegling      |
| 1 | Venstre forsegling  |
| 1 | Højre forsegling    |
| 1 | Nederste bagplade   |
| 1 | Bagforsegling       |

### Påsætning af forseglingen på det forreste beslag

1. Sæt forseglingen på beslaget, så det flugter med for- og sidekanten af det forreste beslag (Figur 9).



**Figur 9**

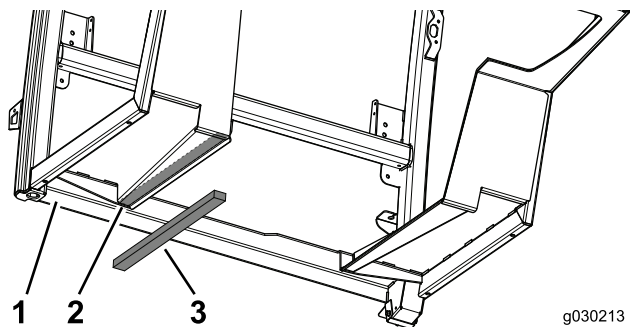
1. Tap sammenfoldet
2. Flugter med sidekanten
3. Flugter med forkanten

2. Fold sidetapperne over beslagets bagside (Figur 9).

## Påsætning af skumforseglingerne på førerhuset

Sæt forseglingerne på førerhuset, mens den er på forsendelsespallen.

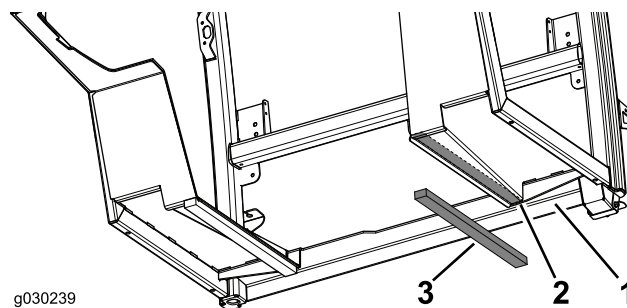
1. Sæt 1 af gulvforseglingerne på venstre side af førerhuset (Figur 10).



**Figur 10**

1. Forsiden af førerhus
2. Påsætningsområde
3. Gulvforsegling

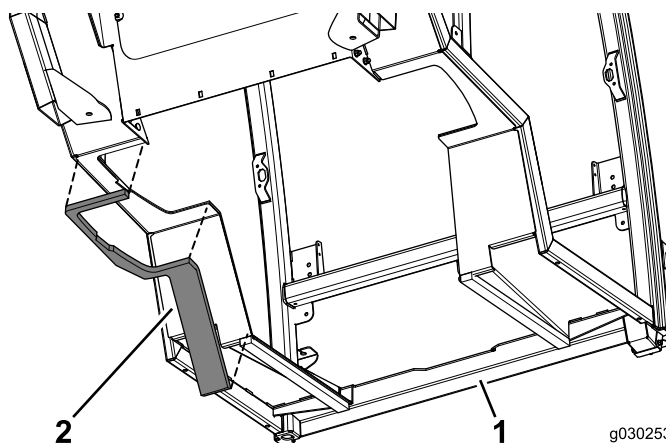
2. Sæt den anden gulvforsegling på højre side af førerhuset (Figur 11).



**Figur 11**

1. Forsiden af førerhus
2. Påsætningsområde
3. Gulvforsegling

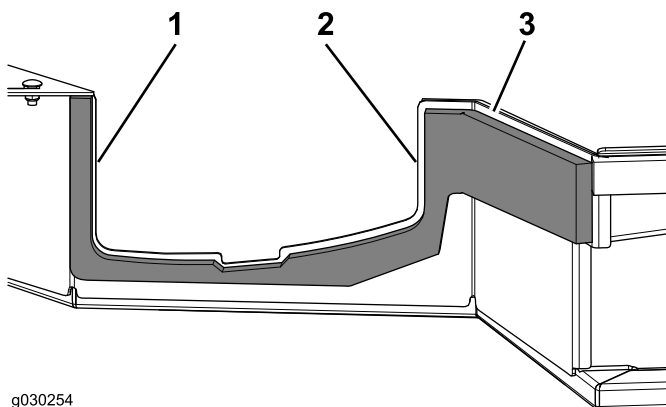
3. Sæt den venstre forsegling på venstre side af førerhuset (Figur 12).



**Figur 12**

1. Forsiden af førerhus
2. Venstre forsegling

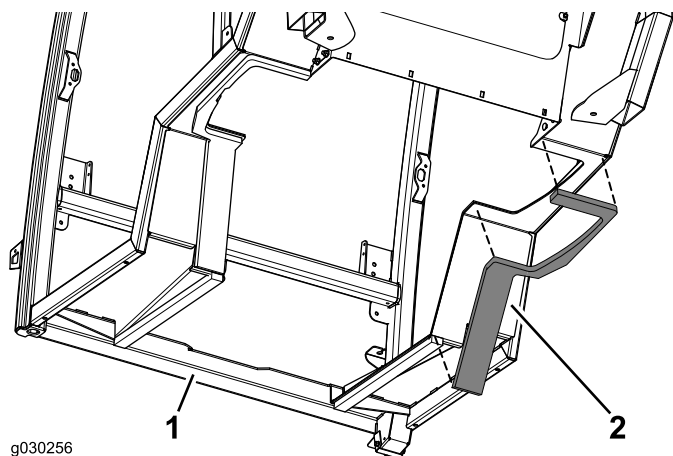
4. Brug de mål, der er vist i Figur 13, til at sætte forseglingen på.



**Figur 13**

1. 0 til 6 mm fra kanten
2. 0 til 6 mm fra kanten
3. 0 til 6 mm fra kanten

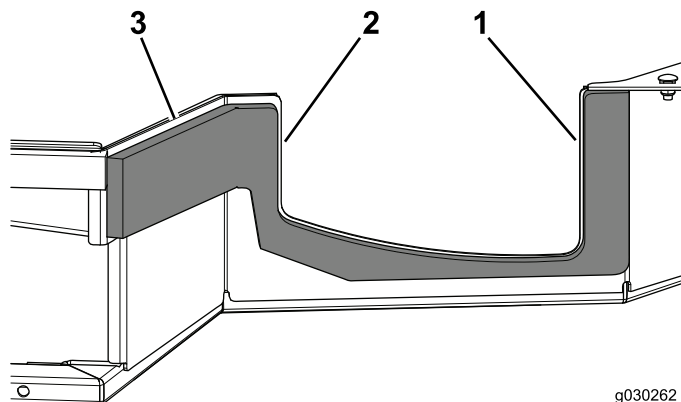
5. Sæt den højre forsegling på højre side af førerhuset (Figur 14).



**Figur 14**

1. Forsiden af førerhus 2. Højre forsegling

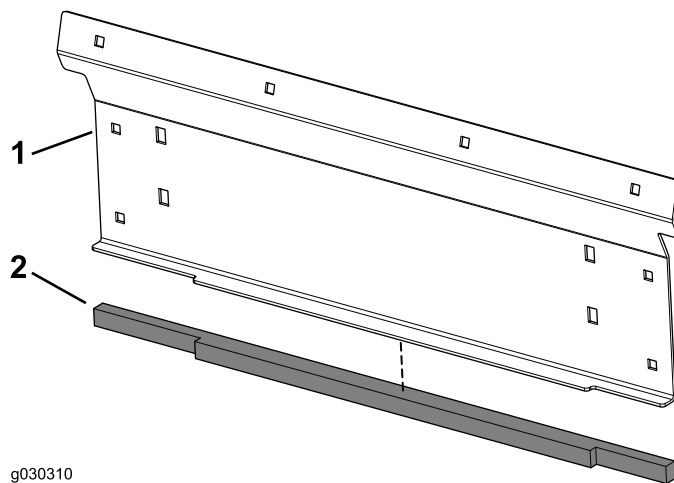
6. Brug de mål, der er vist i Figur 15, til at sætte forseglingen på plads.



**Figur 15**

1. 0 til 6 mm fra kanten 3. 0 til 6 mm fra kanten  
2. 0 til 6 mm fra kanten

7. Sæt bagforseglingen på den nederste bagplade (Figur 16).



**Figur 16**

1. Nederste bagplade 2. Bagforsegling

## 5

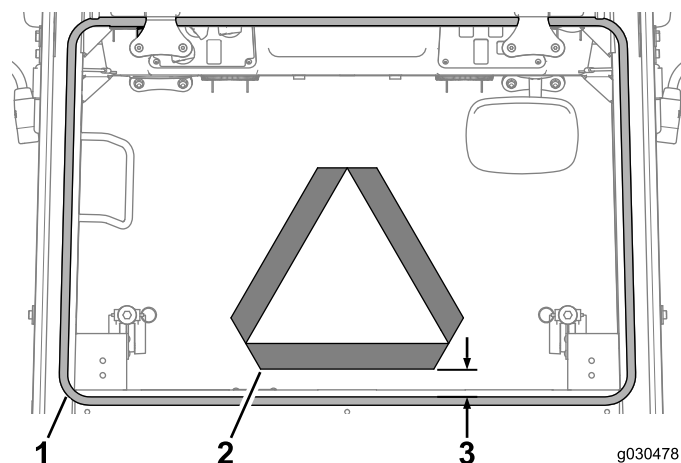
### Påsætning af sikkerhedsmærkaten

Dele, der skal bruges til dette trin:

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Sikkerhedsmærkat |
|---|------------------|

### Fremgangsmåde

Sæt sikkerhedsmærkaten på det bagruden som vist i Figur 17.



**Figur 17**

1. Vinduesforsegling 3. 50 mm  
2. Sikkerhedsmærkat

# 6

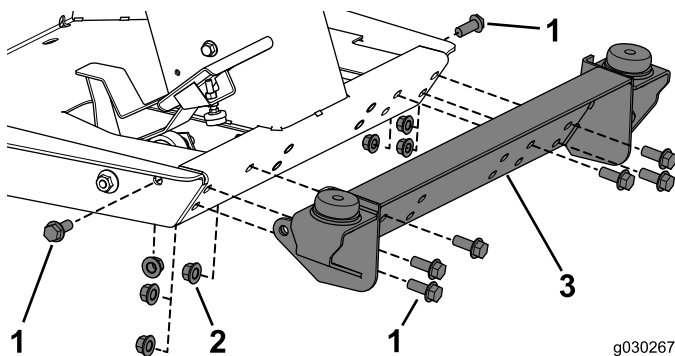
## Montering af førerhusets beslag

Dele, der skal bruges til dette trin:

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Forreste beslagenhed           |
| 1 | Venstre bageste beslag samling |
| 1 | Højre bageste beslag samling   |
| 4 | Bolt (1/2 x 4-1/2 tomme)       |
| 8 | Bolt (1/2 x 1-1/4 tommer)      |
| 4 | Lille spændeskive              |
| 8 | Låsemøtrik (1/2 tomme)         |

### Montering af det forreste beslag på maskinen

1. Fastgør det forreste beslag på maskinen vha. 8 bolte (1/2 x 1-1/4 tomme) og 8 låsemøtrikker (Figur 18).



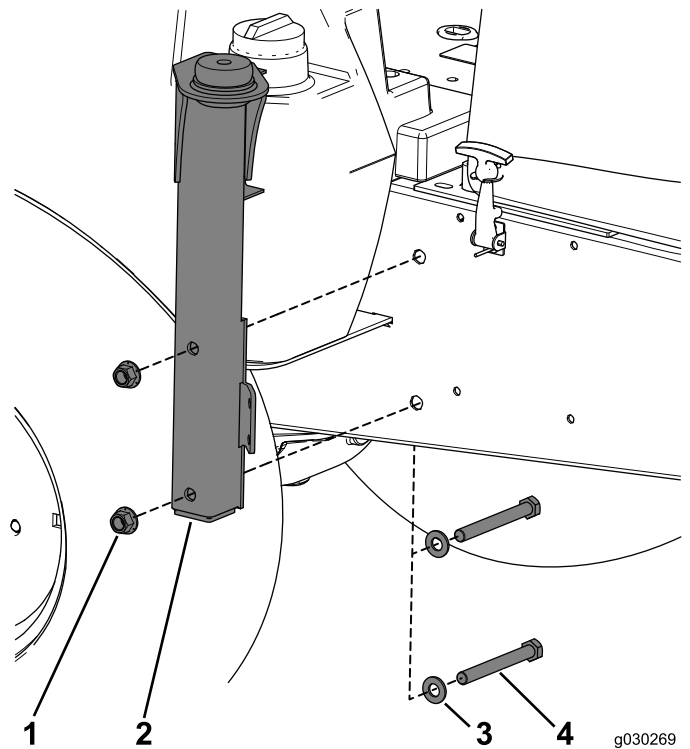
Figur 18

1. Bolt (1/2 x 1-1/4 tommer)
2. Låsemøtrik (1/2 tomme)
3. Forreste beslag

2. Tilspænd boltene og møtrikkerne til 91 til 113 Nm.

### Montering af det bageste beslag på maskinen

1. Fastgør venstre beslag på maskinen vha. 2 bolte (1/2 x 4-1/2 tomme), 2 små spændeskiver og 2 låsemøtrikker (Figur 19).



Figur 19

1. Låsemøtrik (1/2 tomme)
2. Venstre beslag
3. Lille spændeskive
4. Bolt (1/2 x 4 1/2 tomme)

2. Tilspænd boltene og møtrikkerne til 127 til 157 Nm.
3. Gentag de forrige trin for beslaget på den anden side af maskinen.

# 7

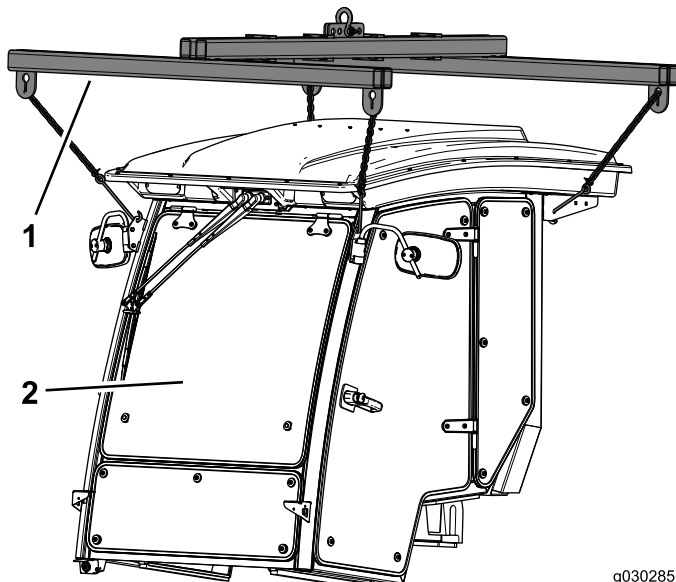
## Montering af førerhuset

Dele, der skal bruges til dette trin:

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 1  | Førerhus                      |
| 4  | Bolt (1/2 x 3 tommer)         |
| 4  | Trykskive                     |
| 4  | Stor spændeskive              |
| 4  | Låsemøtrik (1/2 tomme)        |
| 1  | Gulvplade                     |
| 1  | Pedaldæksel                   |
| 4  | Bolt (5/16 x 3/4 tomme)       |
| 4  | Møtrikklemme                  |
| 1  | Bagpanel                      |
| 16 | Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme) |
| 16 | Låsemøtrik (5/16 tomme)       |
| 1  | Venstre dæksel                |
| 1  | Højre dæksel                  |

## Montering af førerhuset på maskinen

1. Brug hejseudstyret til Toros førerhus, eller tilsvarende udstyr, til at understøtte førerhuset (Figur 20).

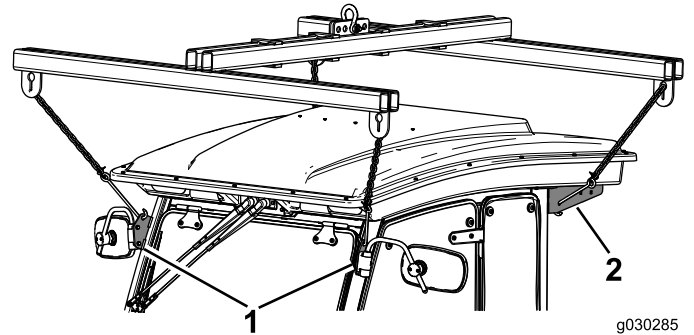


Figur 20

g030285

1. Hejseudstyr
2. Førerhus

2. Tilslut førerhusets hejseudstyr til førerhusets 4 løftepunkter (Figur 21).

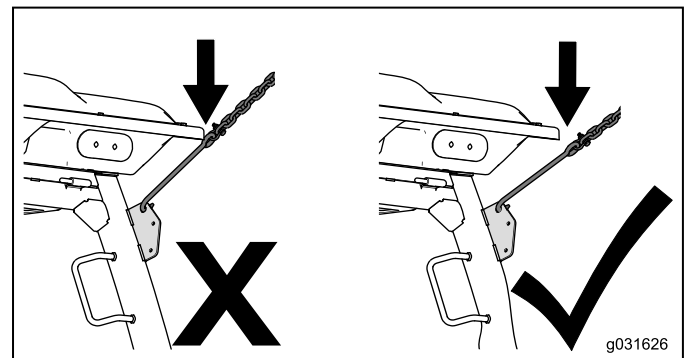


Figur 21

g030285

1. Forreste løftepunkt
2. Bageste løftepunkt

**Vigtigt:** Sørg for, at løftesystemet ikke berører loftkonsollen (Figur 22).

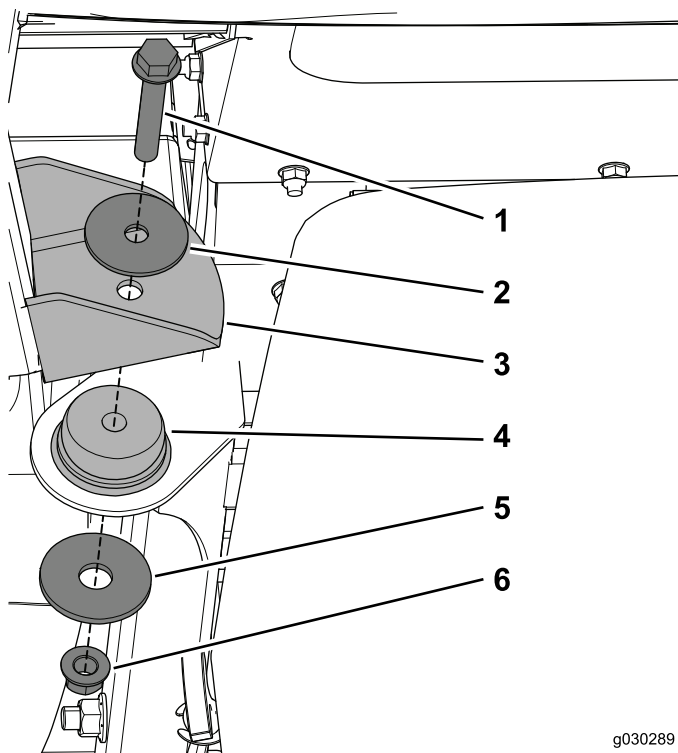


g031626

Figur 22

3. Placer førerhuset korrekt over maskinen.
4. Sænk førerhuset ned på maskinen, og juster de 2 bolthuller på de bageste beslag.
- Bemærk:** Du kan flytte bremsepedalerne til side og vippe ratstammen ned, så førerhuset kan placeres korrekt på beslagene.
5. Brug en bolt (1/2 x 3 tomme), en trykskive, en stor spændeskive og en låsemøtrik til at fastgøre førerhuset til de bageste beslag på maskinen (Figur 23).

**Bemærk:** Hejseudstyr til Toros førerhus fås gennem den nærmeste Toro-distributør.

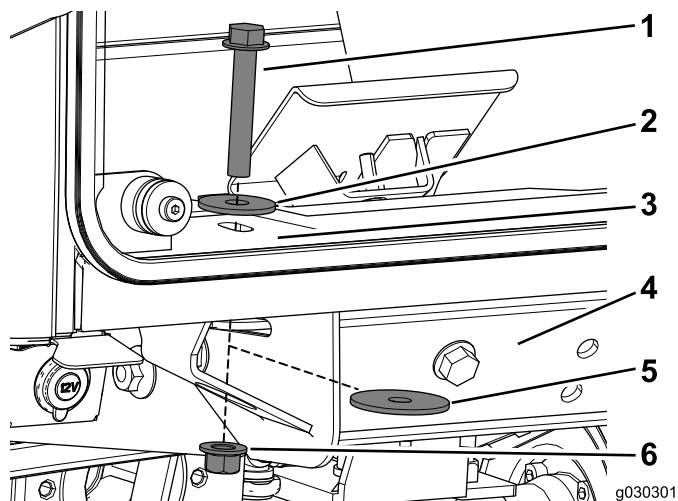


**Figur 23**

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Bolt (1/2 x 3 tommer) | 4. Gummiisolator          |
| 2. Trykskive             | 5. Stor spændeskive       |
| 3. Førerhusbeslag        | 6. Låsemøtrik (1/2 tomme) |

**Bemærk:** Gentag det forrige trin for beslaget på den anden side af maskinen.

- Tilspænd boltene og møtrikkerne til 127 til 157 Nm.
- Brug en bolt (1/2 x 3 tommer), en trykskive, en stor spændeskive og en låsemøtrik til at fastgøre førerhuset på de forreste beslag på maskinen (Figur 24).



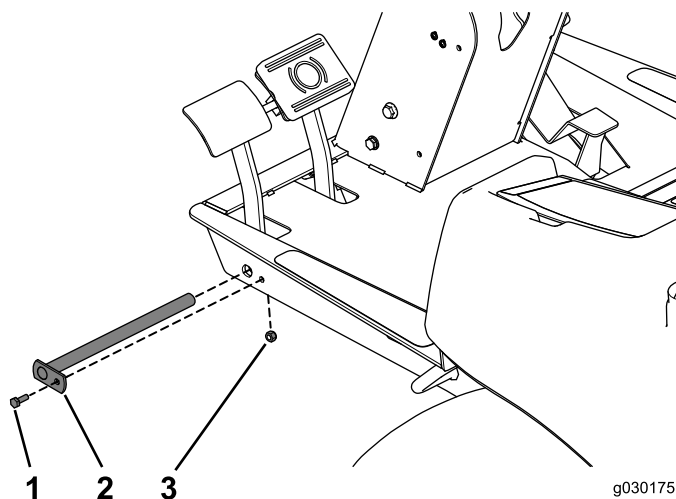
**Figur 24**

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Bolt (1/2 x 3 tommer) | 4. Frontholder            |
| 2. Trykskive             | 5. Stor spændeskive       |
| 3. Førerhusbeslag        | 6. Låsemøtrik (1/2 tomme) |

- Tilspænd boltene og møtrikkerne til 127 til 157 Nm.

## Montering af gulvpladen

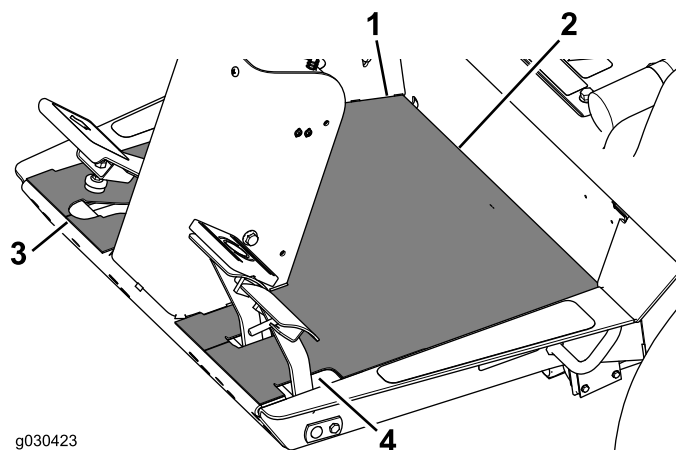
- Monter bremsestiften gennem bremsepedalerne.



**Figur 25**

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Bolt (1/4 x 3/4 tomme) | 3. Låsemøtrik (1/4 tomme) |
| 2. Bremsestift            |                           |

- Fastgør stiften vha. boltene (1/4 x 3/4 tomme) og låsemøtrikken (Figur 25).
- Tilspænd boltene og møtrikkerne til 1017 til 1243 Ncm.
- Ret den bageste kant på gulvpladen ind efter kanten, hvor operatørskjoldet møder sparkepladen (Figur 26).



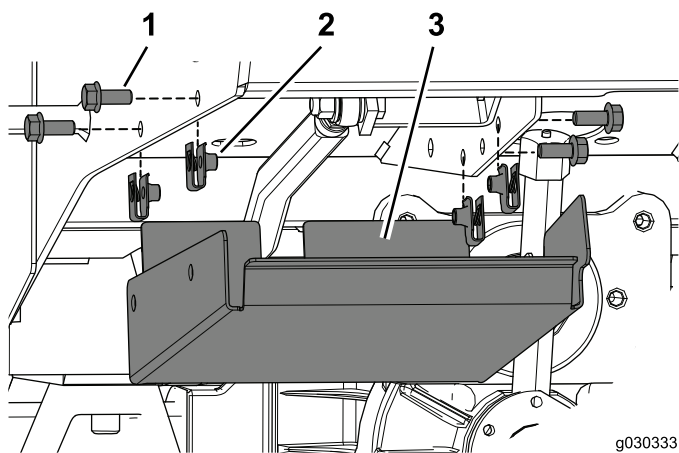
**Figur 26**

- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| 1. Gulvplade    | 3. Udsækering |
| 2. Bageste kant | 4. Udsækering |

- Arranger udsækeringerne i gulvpladen, så de stemmer overens med udsækeringerne i operatørskjoldet.

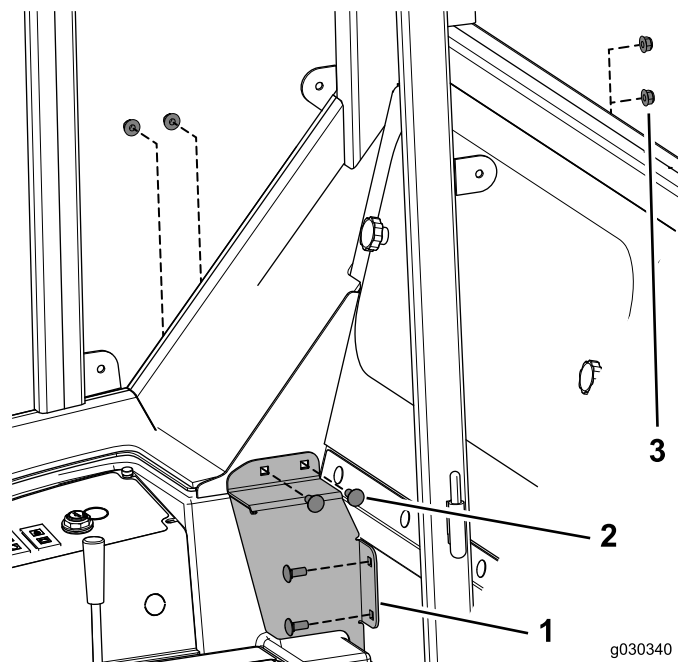
## Montering af pedaldækslet

Fastgør pedaldækslet til maskinen vha. de 4 bolte (5/16 x 3/4 tomme) og 4 møtrikklemmer.



Figur 27

1. Bolt (5/16 x 3/4 tomme)
2. Møtrikklemme
3. Pedaldæksel



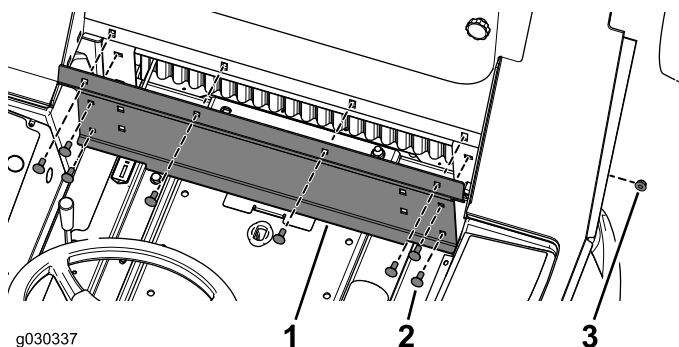
Figur 29

1. Dækselpanel
2. Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme)
3. Låsemøtrik (5/16 tomme)

## Montering af bagpanelets komponenter

**Bemærk:** Bed en hjælper om at bistå med følgende fremgangsmåde.

1. Monter bagpanelet løst på førerhuset vha. 8 bræddebolte (5/16 x 3/4 tomme) og 8 låsemøtrikker (Figur 28).



Figur 28

1. Bagplade
2. Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme)
3. Låsemøtrik (5/16 tomme)

2. Monter det højre dækselbeslag løst på førerhuset vha. 4 bræddebolte (5/16 x 3/4 tomme) og 4 låsemøtrikker (Figur 29).

**Bemærk:** Sørg for, at der er en skumforsegling isat i dækselbeslaget, før den monteres på maskinen.

## 8

## Montering af sprinklerbeholderen

Dele, der skal bruges til dette trin:

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | Sprinklerbeholder               |
| 1 | Beholderbeslag                  |
| 2 | Flangebolt (5/16 x 1-1/2 tomme) |
| 4 | Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme)   |
| 6 | Flangehovedmøtrik               |

## Montering af sprinklerbeholderen og beslaget

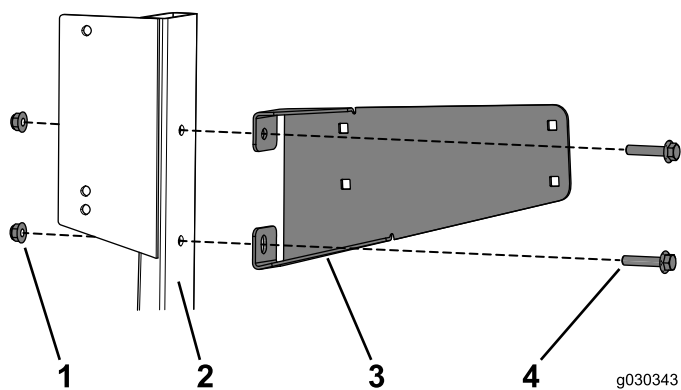
1. Fastgør beholderbeslaget til rørbeslaget i motorrummet vha. de 2 flangehovedbolte (5/16 x 1-1/2 tomme) og 2 flangemøtrikker (Figur 30).

# 9

## Montering af slangerne

Dele, der skal bruges til dette trin:

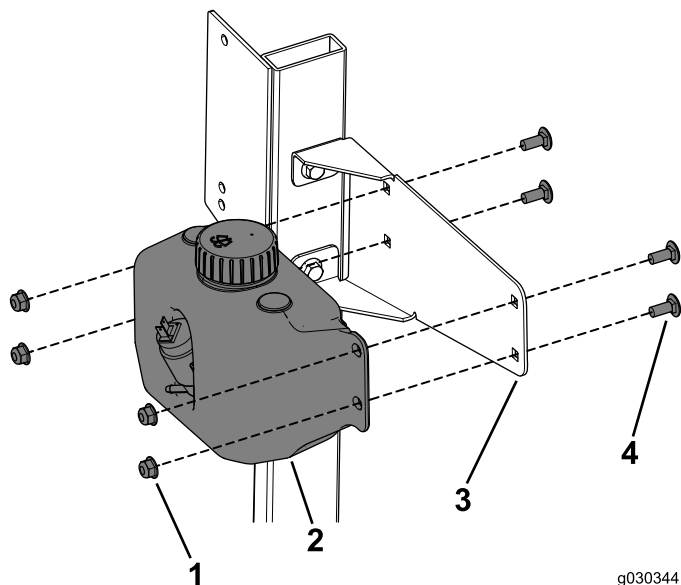
|   |                                        |
|---|----------------------------------------|
| 1 | Kort slange                            |
| 1 | Hunkobling                             |
| 1 | Hunstøvprop                            |
| 3 | Lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage) |
| 4 | Lille slangeklemme                     |
| 1 | T-fitting                              |
| 2 | Stor slangeklemme                      |
| 1 | Lang slange                            |
| 1 | Hankobling                             |
| 1 | Hanstøvprop                            |
| 1 | R-klemme                               |
| 2 | Brædebolt (1/4 x 3/4 tomme)            |
| 2 | Flangemøtrik (1/4 tomme)               |
| 1 | Koblingsbeslag                         |
| 2 | Bolt (5/16 x 3/4 tomme)                |
| 2 | Flangemøtrik (5/16 tomme)              |
| 1 | Sprinklerslange                        |
| 1 | Slangefitting                          |
| 8 | Kabelbånd                              |



Figur 30

1. Flangemøtrik
2. Rørbeslag
3. Beholderbeslag
4. Flangehovedbolt (5/16 x 1-1/2 tomme)

2. Tilspænd bolten og møtrikken til 1978 til 2542 Ncm.
3. Fastgør sprinklerbeholderen til tankbeslaget vha. de 4 brædebolte (5/16 x 3/4 tomme) og 4 flangemøtrikker (Figur 31).



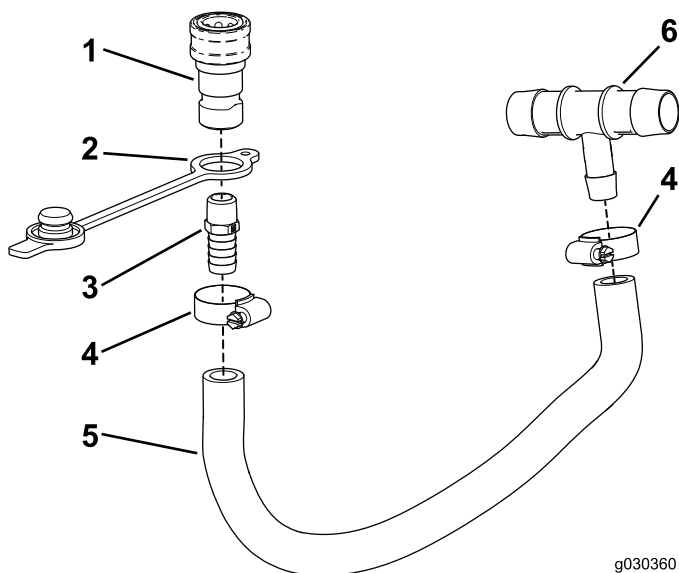
Figur 31

1. Flangemøtrik
2. Sprinklerbeholder
3. Beholderbeslag
4. Brædebolt (5/16 x 3/4 tomme)

4. Tilspænd bolten og møtrikken til 1978 til 2542 Ncm.

## Klargøring af den korte slange

1. Anvend forseglingsmiddel på den lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage). Spring det første gevind over.



**Figur 32**

g030360

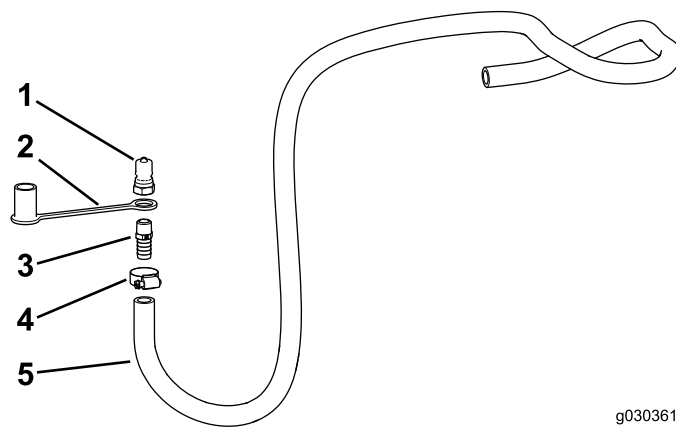
- |                                           |                       |
|-------------------------------------------|-----------------------|
| 1. Hunkobling                             | 4. Lille slangeklemme |
| 2. Hunstøvprop                            | 5. Lille slange       |
| 3. Lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage) | 6. T-fitting          |

2. Skru den lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage) på hunkoblingen (Figur 32).
3. Tilspænd den lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage) i hunkoblingen 2 til 3 omgange fra håndstramt.
4. Skub støvproppen over enden med modhage på enheden (Figur 32).
5. Skub begge slangeklemmer over slangen.
6. Sæt enden med modhage på enheden i slangen, og fastgør den med slangeklemmen (Figur 32).
7. Sæt enden med modhage på T-stykket i slangen, og fastgør den med slangeklemmen (Figur 32).

**Bemærk:** Fjern eventuelle mærker på T-stykket.

## Klargøring af den lange slange

1. Anvend forseglingsmiddel på den lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage). Spring det første gevind over.



g030361

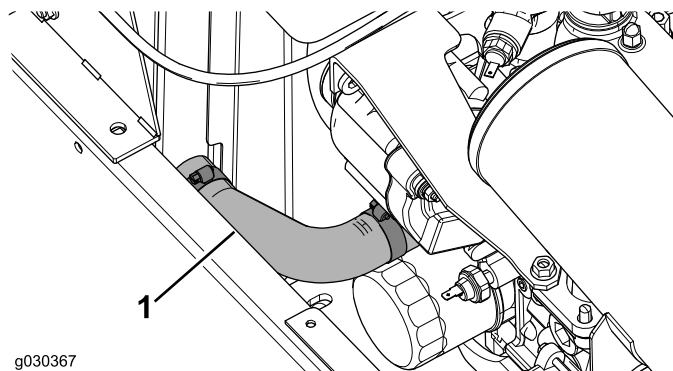
**Figur 33**

- |                                           |                       |
|-------------------------------------------|-----------------------|
| 1. Hunkobling                             | 4. Lille slangeklemme |
| 2. Hunstøvprop                            | 5. Lang slange        |
| 3. Lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage) |                       |

2. Skru den lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage) på hunkoblingen (Figur 33).
3. Tilspænd den lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage) i hunkoblingen 2 til 3 omgange fra håndstramt.
4. Skub støvproppen over enden med modhage på enheden (Figur 33).
5. Skub slangeklemmen over slangen.
6. Sæt enden med modhage på enheden i slangen, og fastgør den med slangeklemmen.

## Montering af den korte slange

1. Lad motorkølevæsken køle af, og tap derefter kølevæsken fra maskinen. Se *servicevejledningen*, hvis du ikke allerede har gjort det.
2. Find og afmonter den nederste slange på køleren fra maskinen (Figur 34).

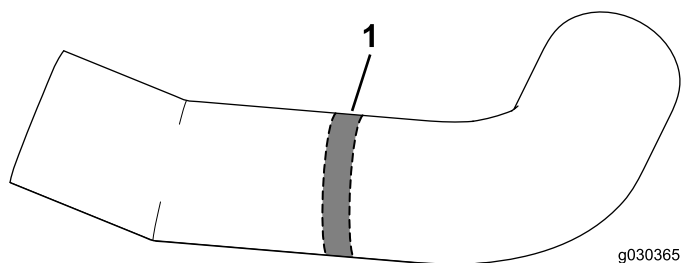


g030367

**Figur 34**

1. Nederste slange på køleren

3. Afmonter en 13 mm del af slangen som vist i Figur 35.

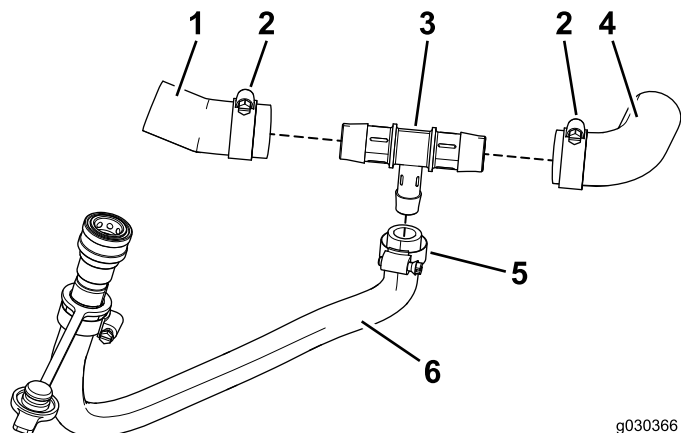


**Figur 35**

g030365

1. Udskæringsplacering

4. Arranger venstre og højre halvdel af slangen over T-stykket (Figur 36).



**Figur 36**

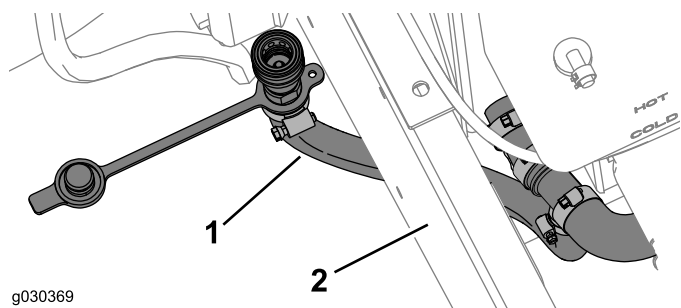
g030366

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Venstre slangedel | 4. Højre slangefitting |
| 2. Stor slangeklemme | 5. Lille slangeklemme  |
| 3. T-fitting         | 6. Kort slange         |

5. Brug de store slangeklemmer til at fastgøre slangen til T-stykket (Figur 36).

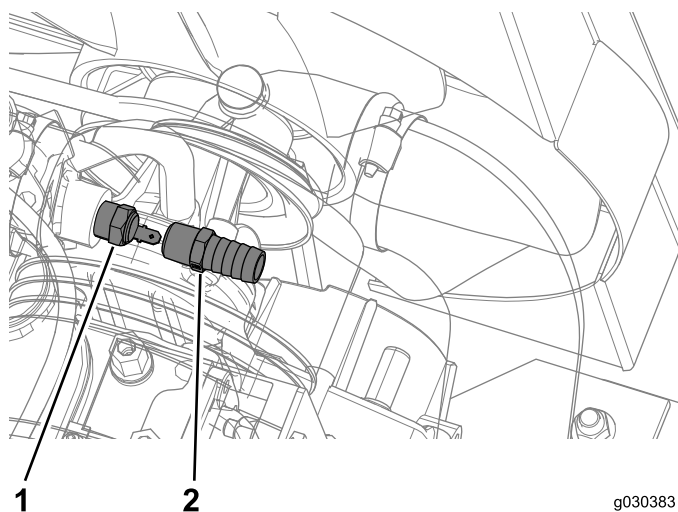
**Bemærk:** Fjern eventuelle mærker på T-stykket.

6. Før den korte slange som vist i Figur 37.



**Figur 37**

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. Kort slange | 2. Maskinstel |
|----------------|---------------|

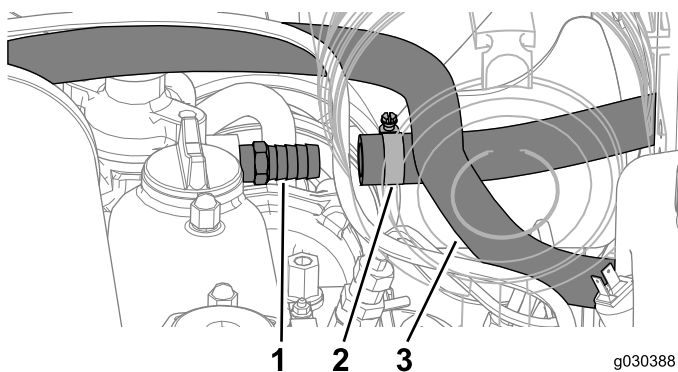


**Figur 38**

g030383

- |                     |                                           |
|---------------------|-------------------------------------------|
| 1. Temperatursensor | 2. Lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage) |
|---------------------|-------------------------------------------|

2. Påfør forseglingsmiddel på gevindene på den lige fitting.
3. Fastgør manuelt den lige fitting i porten, indtil den er fingerstram.
4. Brug et værktøj til at fastgøre den lige fitting 2 til 3 omgange mere end fingerstramt.
5. Skub slangeklemmerne over slangen.



**Figur 39**

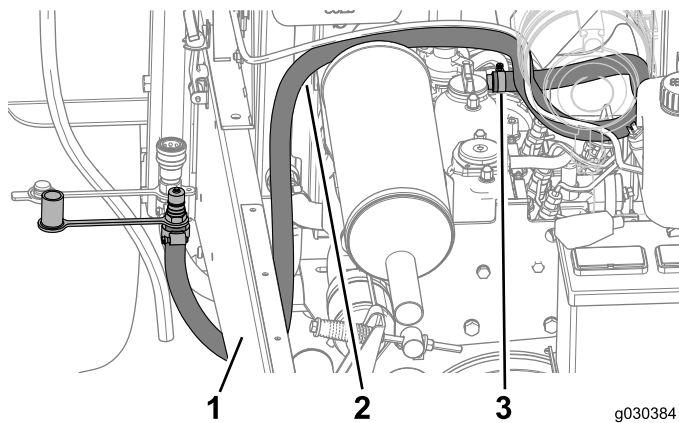
g030388

- |                                           |                |
|-------------------------------------------|----------------|
| 1. Lige fitting (3/8 npt x 0,625 modhage) | 3. Lang slange |
| 2. Lille slangeklemme                     |                |

6. Sæt slangen over enden med modhage på den lige fitting, og fastgør den med slangeklemmen (Figur 40).

## Montering af den lange slange

1. Find, frakobl og afmonter temperatursensoren som vist i Figur 38.



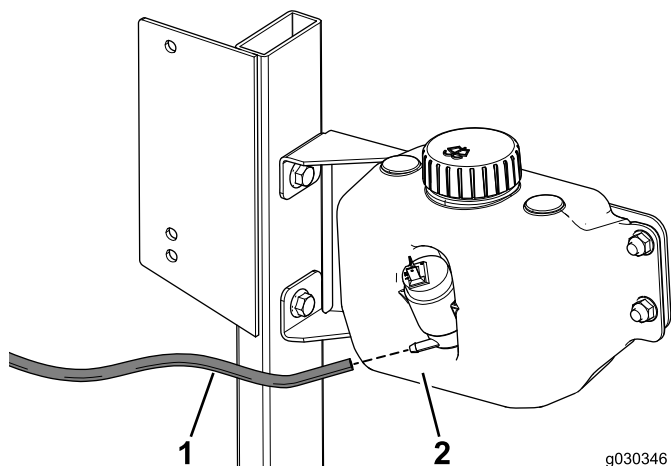
**Figur 40**

- |                |                      |
|----------------|----------------------|
| 1. Maskinstel  | 3. Stor slangeklemme |
| 2. Lang slange |                      |

7. Før den lange slange som vist i [Figur 40](#).

## Montering af sprinklerslangen

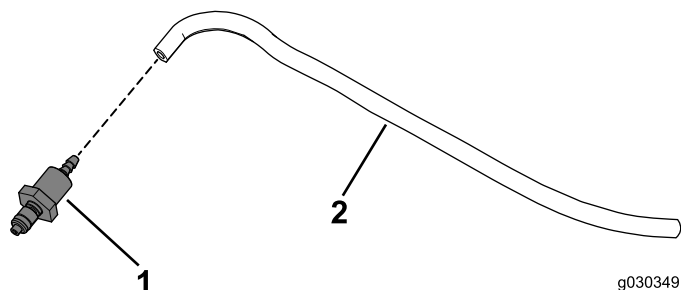
1. Tilslut den ene ende af sprinklerslangen til sprinklerbeholderen ([Figur 41](#)).



**Figur 41**

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1. Sprinklerslange | 2. Sprinklerbeholder |
|--------------------|----------------------|

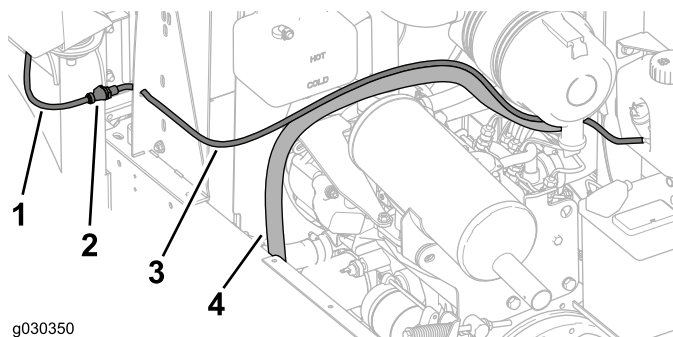
2. Tilslut slangefittingen til den anden ende af sprinklerslangen ([Figur 42](#)).



**Figur 42**

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1. Slangefitting | 2. Sprinklerslange |
|------------------|--------------------|

3. Før sprinklerslangen, og tilslut den til sprinklerslangen fra førerhuset ([Figur 43](#)).

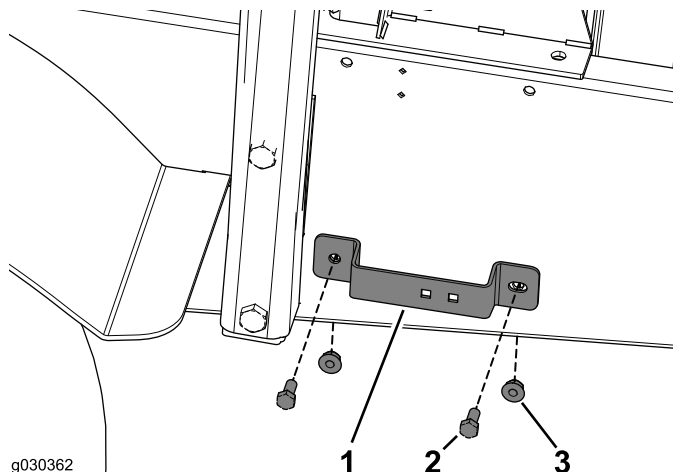


**Figur 43**

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. Slange fra førerhus | 3. Slangeføring |
| 2. Slangefittings      | 4. Lang slange  |

## Montering af slangebeslaget

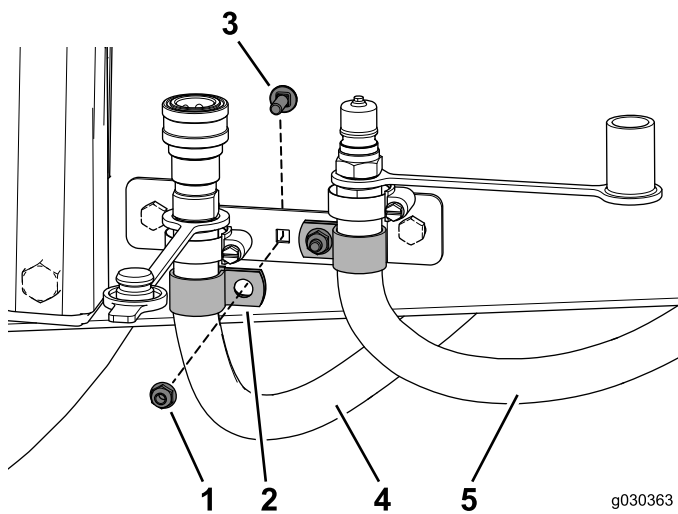
1. Fastgør slangebeslaget til maskinstellet vha. de 2 bolte (5/16 x 3/4 tomme) og 2 flangemøtrikker ([Figur 44](#)).



**Figur 44**

- |                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| 1. Slangebeslag            | 3. Flangemøtrik |
| 2. Bolt (5/16 x 3/4 tomme) |                 |

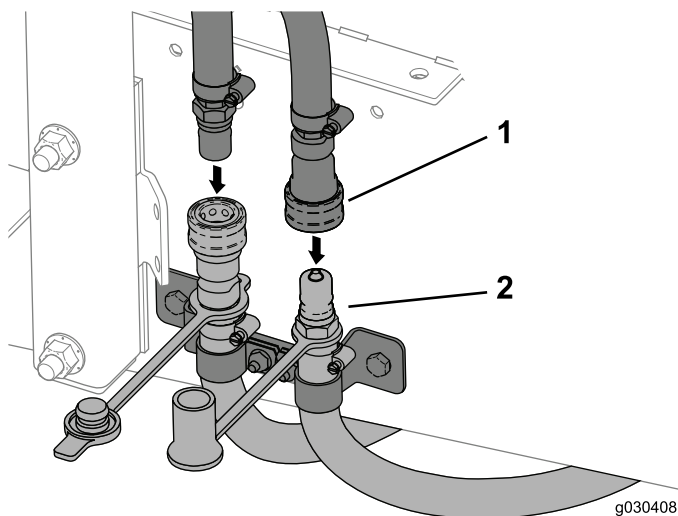
2. Tilspænd boltene og møtrikkerne til 1978 til 2542 Ncm.
3. Sæt en R-klemme omkring hver af slangerne ([Figur 45](#)).



**Figur 45**

1. Flangemøtrik
2. R-klemme
3. Bræddebolt (1/4 x 3/4 tomme)
4. Kort slange
5. Lang slange

4. Fastgør R-klemmen vha. bræddebolten (1/4 x 3/4 tomme) og flangemøtrikken (Figur 45).
5. Tilspænd bolten og møtrikken til 1017 til 1243 Ncm.
6. Tilslut slangerne fra førerhuset til slangerne, der er monteret på maskinenheden (Figur 46).

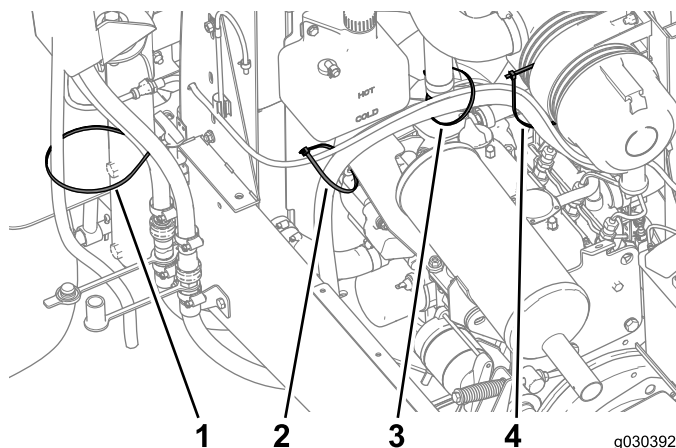


**Figur 46**

1. Fra førerhuset
2. Fra maskinen

7. Fastgør slangerne i positionen med kabelbånd (Figur 47) og (Figur 48).

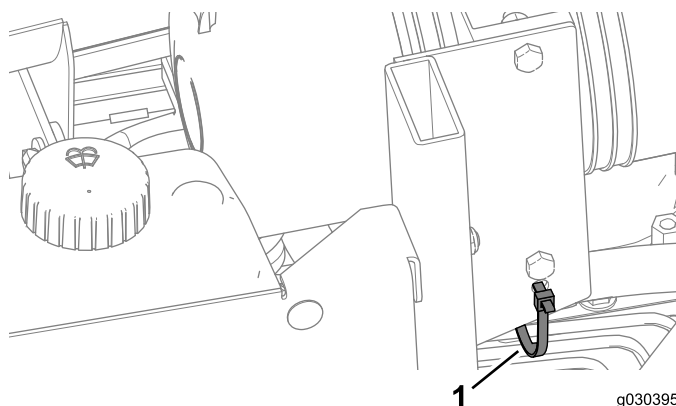
**Vigtigt:** Fastgør ikke slangerne til varme eller bevægelige dele.



**Figur 47**

1. Kabelbånd
2. Kabelbånd
3. Kabelbånd
4. 2 kabelbånd

**Bemærk:** Brug 2 forbundne kabelbånd til at fastgøre den lange slange til luftfilterkassen.



**Figur 48**

1. Kabelbånd

# 10

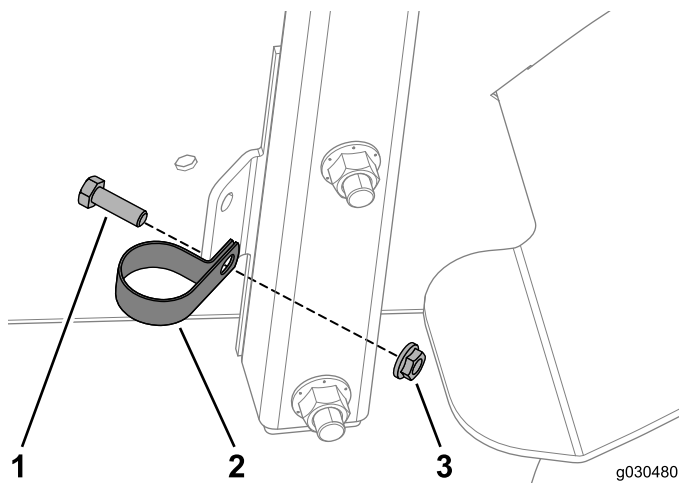
## Montering af R-klemmerne

Dele, der skal bruges til dette trin:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| 2 | R-klemme                  |
| 2 | Bolt (5/16 x 3/4 tomme)   |
| 2 | Flangemøtrik (5/16 tomme) |

## Fremgangsmåde

1. Fastgør 1 R-klemme til tilbehørsbeslaget vha. bolten (5/16 x 3/4 tomme) og flangemøtrikken på højre side af maskinen (Figur 49).



**Figur 49**

1. Bolt (5/16 x 3/4 tomme)
2. R-klemme
3. Flangemøtrik (5/16 tomme)

2. Følg de tidligere trin til at fastgøre 1 R-klemme til venstre side af maskinen.

# 11

## Tilslutning af ledningsnettet

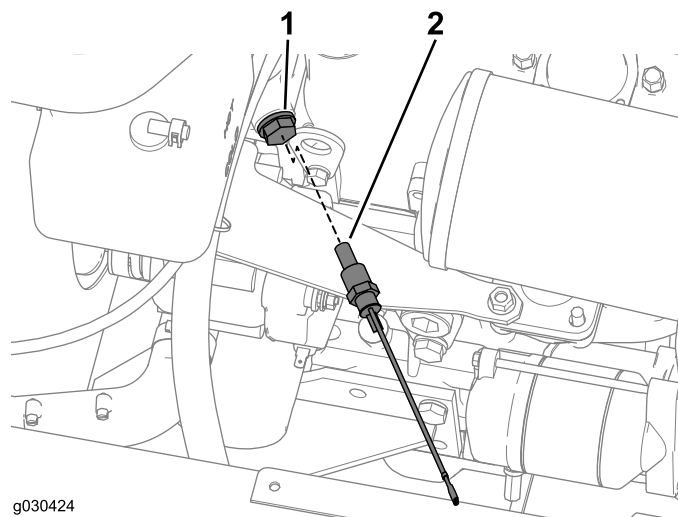
Dele, der skal bruges til dette trin:

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Temperatursensor                  |
| 1 | Ledningsnet                       |
| 1 | Sikring (10 A)                    |
| 1 | Ledningsdæksel                    |
| 2 | Flangehovedbolt (1/4 x 5/8 tomme) |
| 2 | Låsemøtrik (1/4 tomme)            |

## Montering af temperatursensoren

**Vigtigt:** Frakobl altid batterikablerne – det sorte (-) kabel først – for at forbygge evt. ledningsbeskadigelse på grund af kortslutninger, når du arbejder med det elektriske system.

1. Find og afmonter motorproppen, som vist i [Figur 50](#).



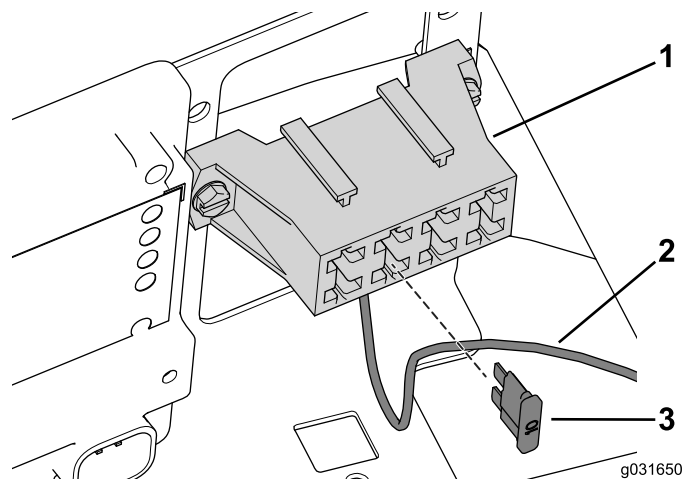
**Figur 50**

1. Motorprop
2. Temperatursensor

2. Påfør forseglingssmiddel på gevindene på temperatursensoren.
3. Monter temperatursensoren i porten, indtil den er fingerstram.
4. Brug et værktøj til at fastgøre temperatursensoren 2 til 3 omgange mere end fingerstramt.
5. Tilslut temperatursensoren til den ledning, som du frakoblede i [Montering af den lange slange \(side 17\)](#).

## Tilslutning af strømledningen

1. Find sikringsblokken på højre side af førersædet.
2. Tilslut ledningen til førerhusets strømforsyning til en tom plads i sikringsblokken ([Figur 51](#))



**Figur 51**

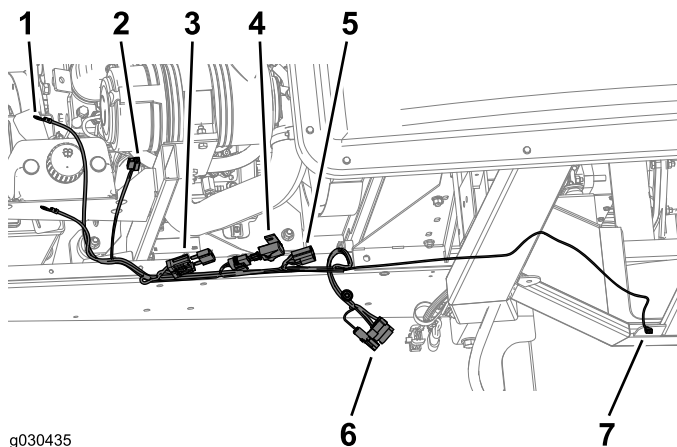
1. Sikringsblok
2. Ledning til førerhusets strømforsyning
3. Sikring (10 A)

3. Sæt en 10 A-sikring i den plads, ledningen er forbundet med ([Figur 51](#)).

## Montering af ledningsnettet

**Vigtigt:** Frakobl altid batterikablerne – det sorte (-) kabel først – for at forbygge evt. ledningsbeskadigelse på grund af kortslutninger, når du arbejder med det elektriske system.

1. Før ledningsnettet på højre side af maskinstellet (Figur 52).



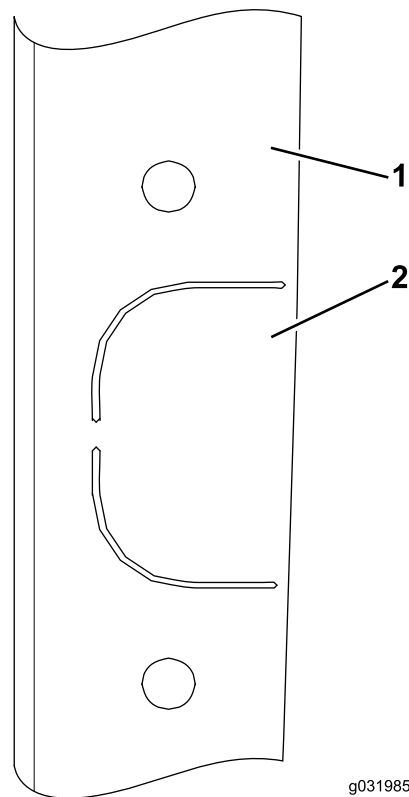
Figur 52

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Batteripoler       | 5. Relæstik              |
| 2. Sprinklerkonnektor | 6. Førerhusets stik      |
| 3. Sikring (60 A)     | 7. Strømsik til førerhus |
| 4. Sikring (10 A)     |                          |

2. Afmonter den møtrik, der fastgør den positive batteriklemme til den positive batteripol.
3. Monter den positive batteripol fra ledningsnettet til bolten, der bruges til at fastgøre batteriklemmen.
4. Fastgør klemmen med den møtrik, du fjernede tidligere.
5. Gentag de tidligere trin for den negative batteripol på ledningsnettet.

## Fjernelse af udskæringen

1. Brug et skæreværktøj til at fjerne udskæringen fra sidepladen (Figur 53).



Figur 53

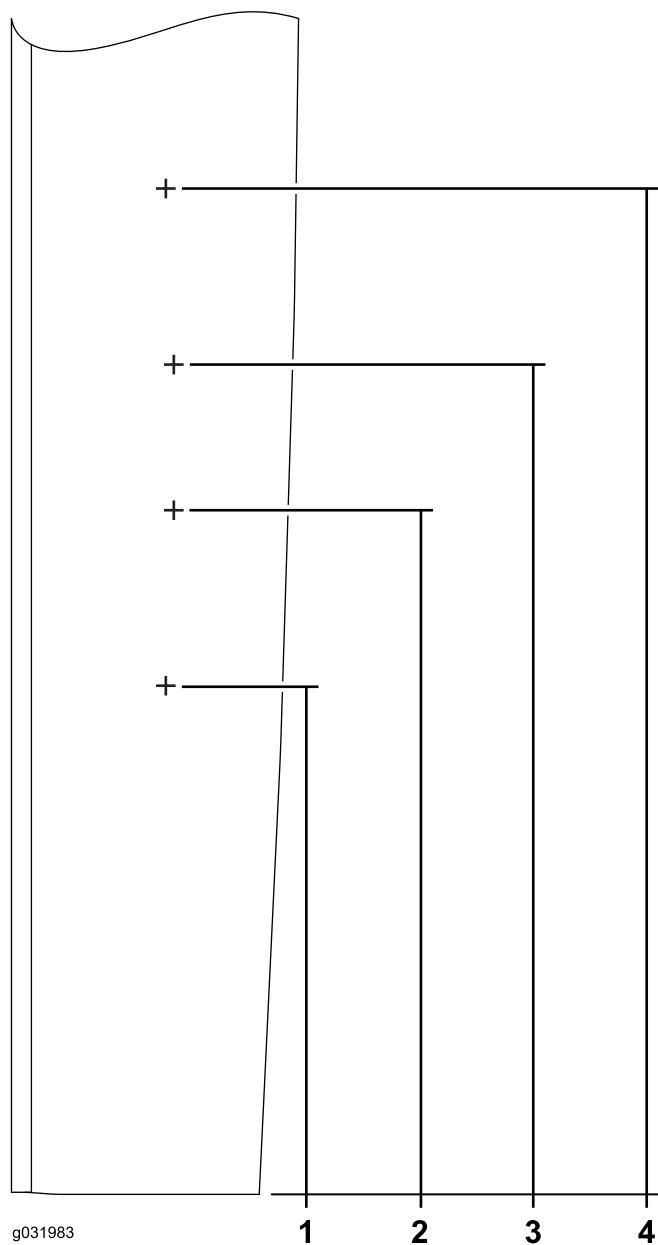
- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1. Sideplade | 2. Udskæring |
|--------------|--------------|

2. Brug en fil til at fjerne skarpe kanter på udskæringen.
3. Påfør rustbeskyttelse på de blottede metaloverflader.

## Udførelse af udskæringen

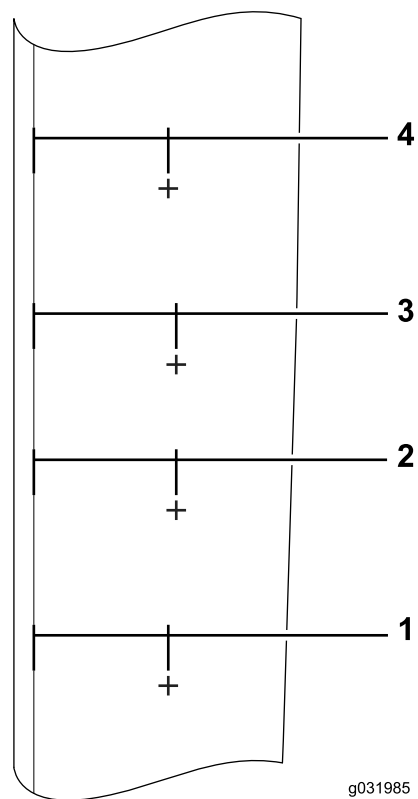
**Bemærk:** Følg denne fremgangsmåde, hvis udskæringen ikke er i sidepladen.

1. Marker følgende steder på sidepladen (Figur 54) og (Figur 55).



**Figur 54**

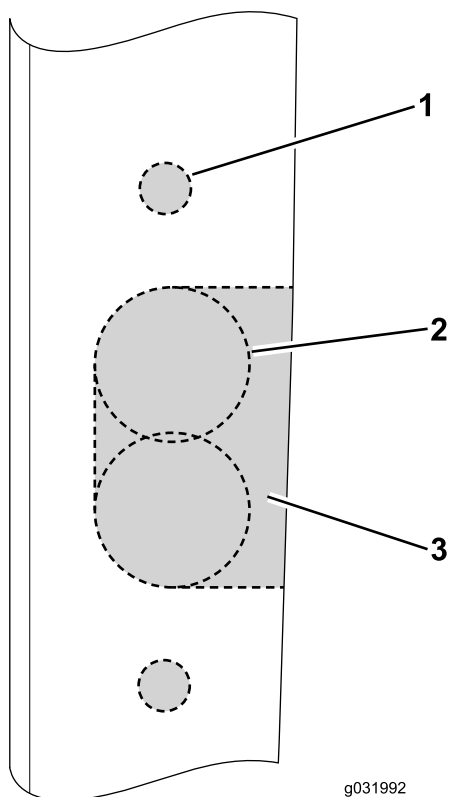
- |          |           |
|----------|-----------|
| 1. 68 mm | 3. 109 mm |
| 2. 93 mm | 4. 134 mm |



**Figur 55**

- |          |          |
|----------|----------|
| 1. 18 mm | 3. 20 mm |
| 2. 20 mm | 4. 18 mm |

- 
2. Bor huller på 7,14 mm til flangehovedboltene [Figur 56](#).



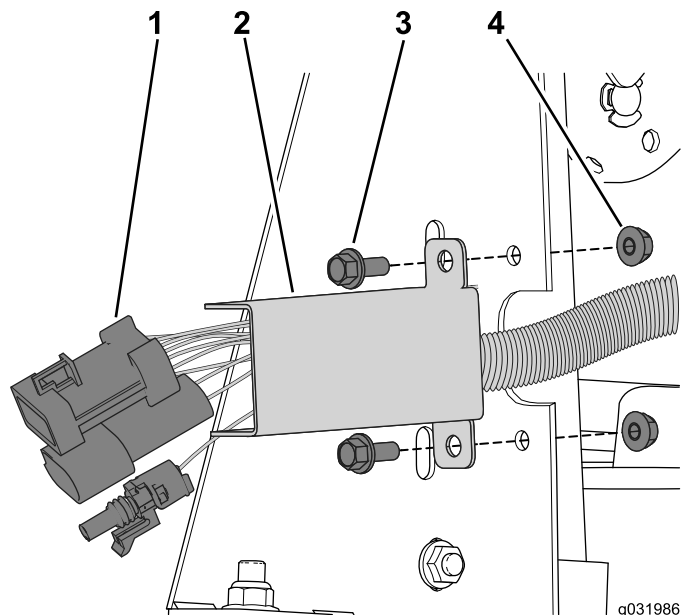
**Figur 56**

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. Bolthul (7,14 mm) | 3. Udkæringsområde |
| 2. Hulsav (2,54 cm)  |                    |

3. Brug en hulsav på 2,54 cm til at skære radiuselementet i udkæringen (Figur 56).
4. Brug et skæreværktøj til at fjerne overskydende materiale.
5. Brug en fil til at fjerne skarpe kanter på udkæringen.
6. Påfør rustbeskyttelse på de blottede metaloverflader.

## Fastgøring af ledningsnettet

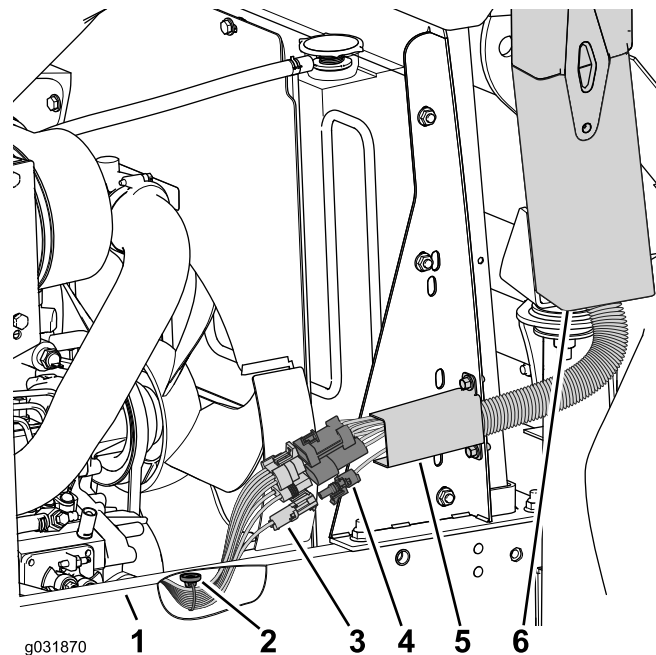
1. Arranger ledningsnettet fra førerhuset i udkæringen.
2. Saml ledningsnettet i udkæringen ved at fastgøre ledningsdækslet til sidestellet med de 2 flangehovedbolte og låsemøtrikkerne (Figur 57).



**Figur 57**

- |                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| 1. Ledningsnet    | 3. Flangehovedbolt (1/4 x 5/8 tomme) |
| 2. Ledningsdæksel | 4. Låsemøtrik (1/4 tomme)            |

3. Før ledningsnettet fra maskinen mod førerhuset.



**Figur 58**

- |                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. Stel                | 4. Stikledningsnet (fra førerhuset) |
| 2. Magnetisk beslag    | 5. Ledningsdæksel                   |
| 3. Stik (fra maskinen) | 6. Højre rør                        |

4. Placer det magnetiske beslag på undersiden af stellet (Figur 58).
5. Tilslut ledningsnettet fra maskinen til ledningsnettet fra førerhuset (Figur 58).

6. Kontroller, at motorhjelman kan lukke uden at fange ledningsnettet, og afhjælp et eventuelt problem med dette.

# 12

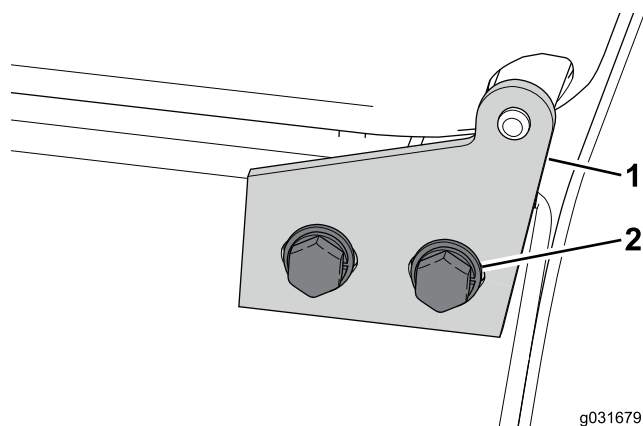
## Justering af motorhjelman

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

Juster motorhjelman, hvis den støder på førerhuset, når den åbnes.

1. Løsn de 4 bolte, der fastgør motorhjelman på motorhjelmens hængsel (Figur 59).



Figur 59

1. Motorhjelmens hængsel    2. Bolte

2. Skub motorhjelman mod maskinens bagende.
3. Stram boltene for at fastgøre motorhjelman.
4. Kontroller, at motorhjelman fungerer korrekt, og gentag ovenstående trin om nødvendigt.

# 13

## Afslutning af monteringen

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

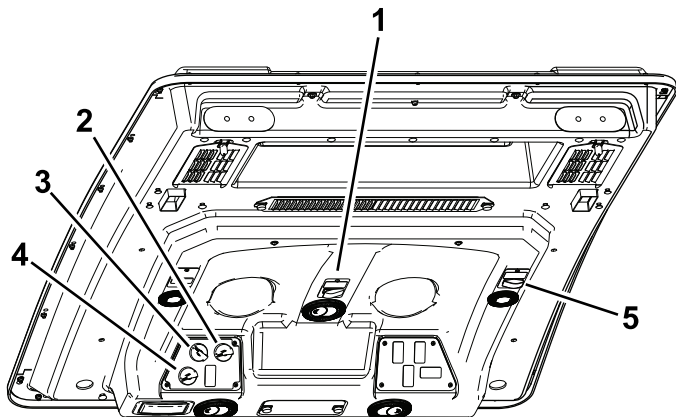
1. Fyld kølevæske på maskinen. Se *servicerejledningen*.
2. Kontroller, om der er lækager.
3. Før aftapningsslangerne gennem R-klemmerne på hver side af maskinen.

4. Kontroller for dele, der forstyrrer de bevægelige dele og foretag justeringer, før maskinen betjenes.
5. Slut batteriets minuskabel (-) til batteriet.
6. Kontrollér driften af alle betjeningsanordninger, før maskinen betjenes.
7. Bed en hjælper om at justere bakspejlet og sidespejlene, før maskinen betjenes.

# Produktoversigt

## Betjeningsanordninger

### Betjeningsanordninger i førerhus



Figur 60

g030398

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Førrudeviskerkontakt | 4. Luftreguleringsstyring |
| 2. Temperaturregulering | 5. Strømkilde             |
| 3. Ventilatorstyring    |                           |

### Førrudeviskerkontakt

Brug denne kontakt til at slå førrudeviskeren til eller fra (Figur 60).

### Temperaturregulering

Drej på temperaturreguleringsgrebet for at regulere lufttemperaturen i førerhuset (Figur 60).

### Ventilatorstyring

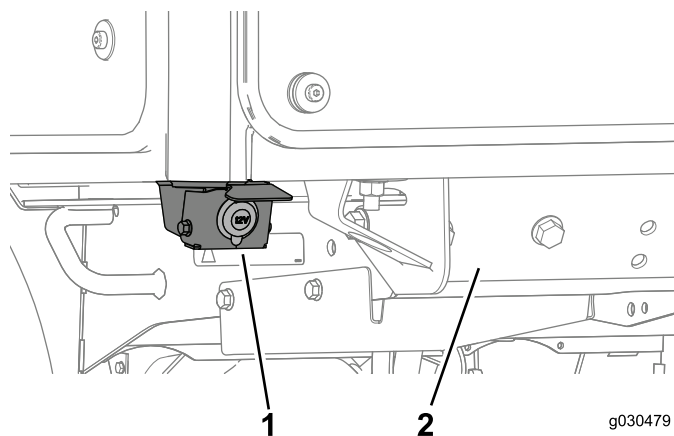
Drej på ventilatorstyringsgrebet for at regulere ventilatorhastigheden (Figur 60).

### Luftreguleringsstyring

Indstill luftreguleringen til enten at recirkulere luften i førerhuset eller til at trække luft ind i førerhuset udefra (Figur 60). Indstil reguleringen til at trække luft ind, når ventilatoren eller varmeeenheden anvendes.

### Strømkilde

Brug denne 12 V, 15 ampere jævnstrømskilde til at forsyne kompatible enheder med strøm (Figur 61).



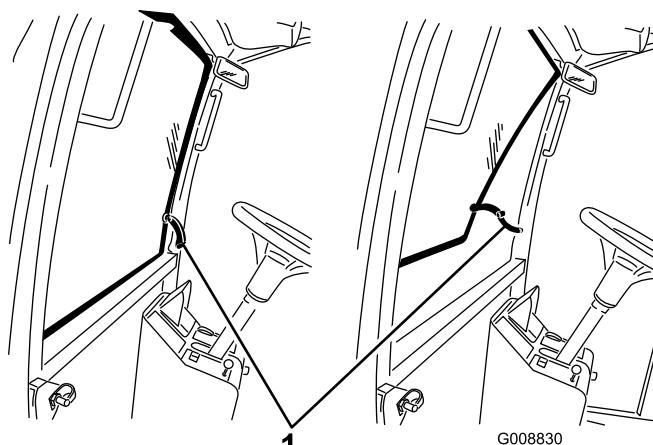
Figur 61

g030479

- |                                              |                    |
|----------------------------------------------|--------------------|
| 1. Strømkilde (12 V<br>jævnstrøm, 15 ampere) | 2. Forreste beslag |
|----------------------------------------------|--------------------|

### Førrudelås

Løft låsene for at åbne forruden (Figur 62). Tryk låsen ind for at låse forruden i åben position. Træk ud og ned på låsen for at lukke og fastgøre forruden.



Figur 62

G008830

1. Førrudelås

### Bagrudelås

Løft låsene for at åbne bagruden. Tryk låsen ind for at låse forruden i åben position. Træk ud og ned på låsen for at lukke og fastgøre forruden. (Figur 62).

**Vigtigt:** Du skal lukke bagruden, før du åbner motorhjelmen.

# Vedligeholdelse

## Skema over anbefalet vedligeholdelse

| Vedligeholdelsesintervaller | Vedligeholdelsesprocedure                                                                                                              |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Efter de første 250 timer   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Rengør førerhusets luftfiltre (udskift dem, hvis de er slidte eller meget beskidte).</li></ul> |

## Rengøring

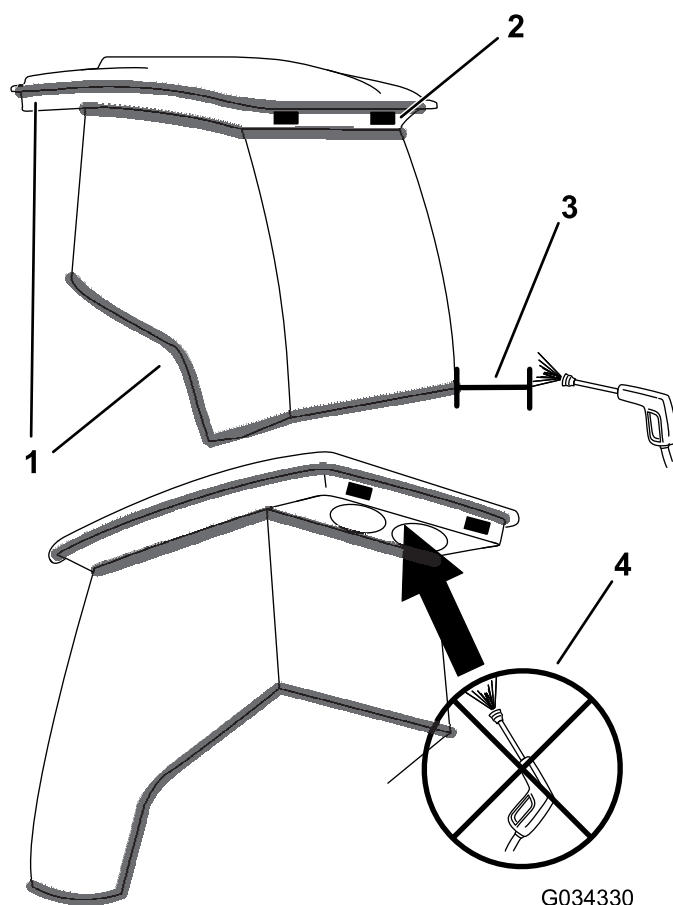
### ⚠ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i kontakten, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående personer.

Fjern nøglen fra kontakten, før vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

## Rengøring af førerhuset

**Vigtigt:** Vær forsigtig omkring førerhusets forseglinger og lygter ([Figur 63](#)). Hvis du bruger en højtryksrenser, så hold højtryksrenserpistolen mindst 0,6 m væk fra maskinen. Brug ikke højtryksrenseren direkte på førerhusets forseglinger og lys eller under bageste udhæng.



G034330

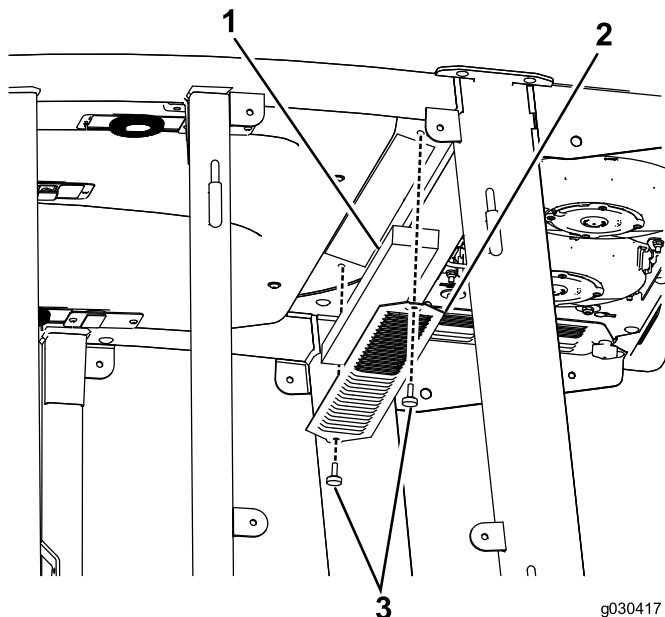
Figur 63

1. Forsegling
2. Lys
3. Hold højtryksrenserpistolen 0,6 m væk.
4. Anvend ikke højtryksrensning under bageste udhæng.

# Rengøring af luftfiltrene

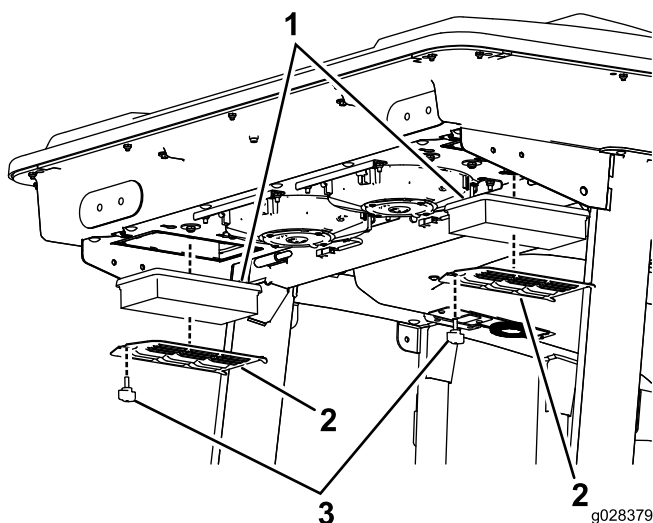
**Eftersynsinterval:** Efter de første 250 timer (udskift dem, hvis de er slidte eller meget beskidte).

1. Afmonter fingerskruerne og ristene fra luftfiltrene inden i førerhuset og bag førerhuset (Figur 64).



Figur 64

1. Filter
2. Rist
3. Fingerskrue



Figur 65

1. Filter
2. Rist
3. Fingerskrue

2. Rengør filtrene ved at blæse ren, oliefri, trykluft gennem dem.

**Vigtigt:** Hvis der konstateres huller, revner eller anden beskadigelse, udskiftes filteret.

3. Monter filtre og riste, og fastgør dem med fingerskruerne.

# Opbevaring

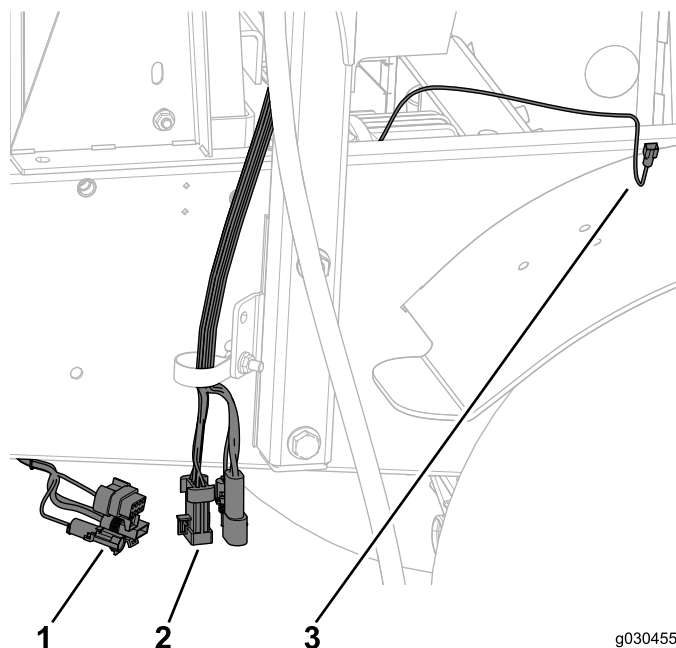
Fjern førerhuset fra maskinen, og stil det til opbevaring.

## Klargøring af førerhusfjernelse fra maskinen

1. Flyt maskinen under hejseudstyret til førerhuset, sluk for motoren, og tag nøglen ud af tændingskontakten.
2. Klods hjulene op for at forhindre, at maskinen bevæger sig under monteringen.
3. Lad motoren køle af.
4. Fjern den bolt og møtrik, der fastgør den bremsestift, som fastgør bremsepedalerne (Figur 1).
5. Vip ratstammen til den laveste position. Se *betjeningsvejledningen*.
6. Frakobl det sorte (-) kabel fra batteriet.

## Frakobling af ledningsnettet

1. Frakobl ledningsnettet, der er fastgjort til maskinen, fra ledningsnettet, der er fastgjort til førerhuset (Figur 66).



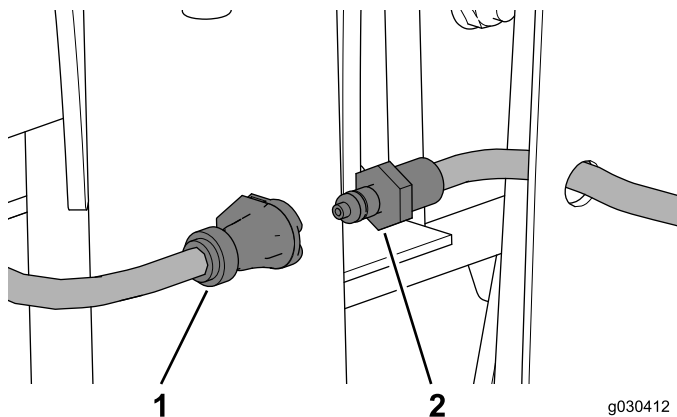
Figur 66

1. Ledningsnet fra maskinen
2. Ledningsnet fra førerhuset
3. Strømtik til førerhus

2. Frakobl førerhusets strømtik.
3. Dæk de monterede dele på maskinen til med tape for at holde dem rene.

# Frakobling af slangerne

1. Frakobl sprinklerslangen (Figur 67).

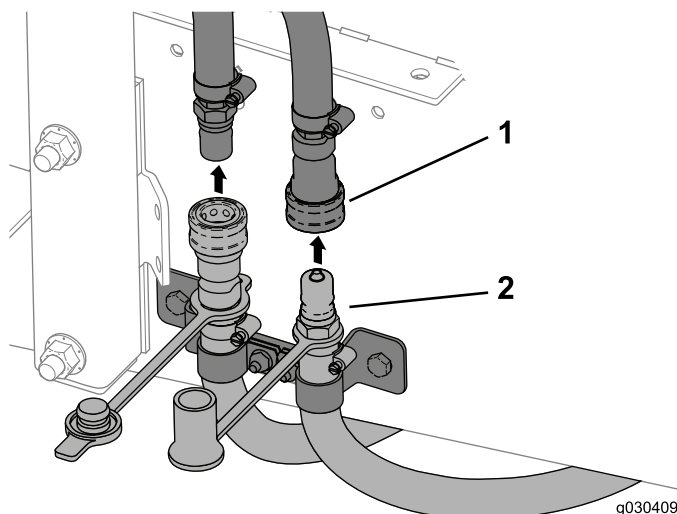


Figur 67

1. Slange fra førerhuset
2. Slange fra maskinen

2. Frakobl varmeslangerne (Figur 68).

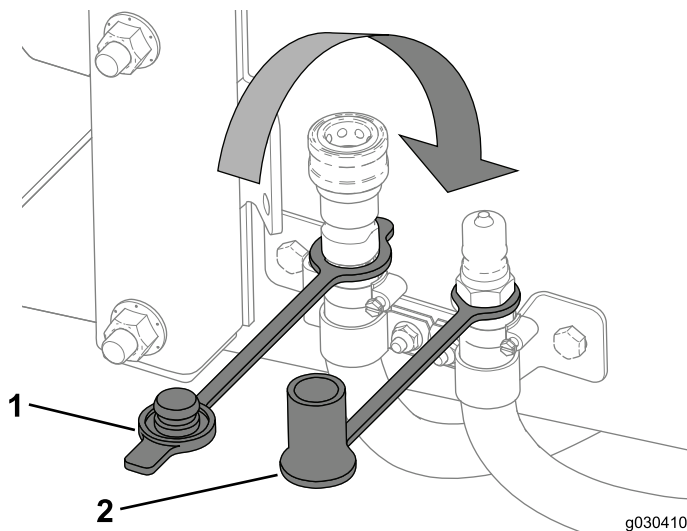
**Bemærk:** Vær klar til at samle eller tørre væske op, der kan dryppe fra slangerne, når du frakobler dem.



Figur 68

1. Slanger fra førerhuset
2. Slanger fra maskinen

3. Forsegł varmeslangerne vha. støvhætter (Figur 69).



Figur 69

1. Hanstøvhætte
2. Hunstøvhætte

## Fjernelse af førerhuset

1. Tilslut førerhusets hejseudstyr til førerhusets 4 løftepunkter (Figur 21).
2. Afmonter boltene, spændeskiverne og låsemøtrikkerne, der fastgør førerhuset til maskinen. Se trin 5 og trin 7 i [Montering af førerhuset på maskinen](#) (side 12).

**Bemærk:** Sæt alle bolte og møtrikker, som du fjernede, tilbage i de oprindelige monteringsplaceringer i den rækkefølge, der bruges til at fastgøre førerhuset til maskinen. Dette kan forhindre, at man mister bolte og møtrikker, og forenkle installationen.

3. Hæv førerhuset til en højde, der giver dig mulighed for på sikker vis at flytte maskinen væk fra førerhuset.
4. Flyt maskinen væk fra førerhuset.
5. Sænk førerhuset ned på en bæreenhed, så du kan flytte den til en opbevaringsplacering.

**Bemærk:** Fastgør ledningsnettet og slangerne, så de ikke beskadiges, når du sænker eller stiller førerhuset til opbevaring. Dæk førerhuset til for at forhindre, at støv og snavs samler sig, mens det opbevares.

6. Monter bremsestiften gennem bremsepedalerne (Figur 25).
7. Fastgør stiften vha. bolt (1/4 x 3/4 tomme) og låsemøtrikken (Figur 25).

## Bemærkninger:

## Bemærkninger:

# Inkorporeringserklæring

| Modelnr. | Serienr.             | Produktbeskrivelse                                                                                  | Fakturabeskrivelse    | Generel beskrivelse | Direktiv   |
|----------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|------------|
| 30298    | 316000001 og derover | Førerhussæt, Groundsmaster 3280-D-traktionsenhed med 4-hjulstræk og All 200-serien af Groundsmaster | CAB-GM3280, HEAT ONLY | Arbejdskøretøj      | 2006/42/EF |

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



David Klis  
Overordnet teknisk chef  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
February 8, 2016

Teknisk EU-kontakt:

Marc Vermeiren  
Toro Europe NV  
B-2260 Oevel-Westerloo  
Belgium

Tel. 0032 14 562960  
Fax 0032 14 581911



## Toros garanti

### To års begrænset garanti

#### Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer\*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. \* Produkt udstyret med timetæller.

#### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

#### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegled eller smørbare), bundknive, tænderør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejret, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

#### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

#### Garanti på dybdeafsladnings- og litium-ion-batterier:

Dybdeafsladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

#### Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

#### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

#### Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.

#### Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.